

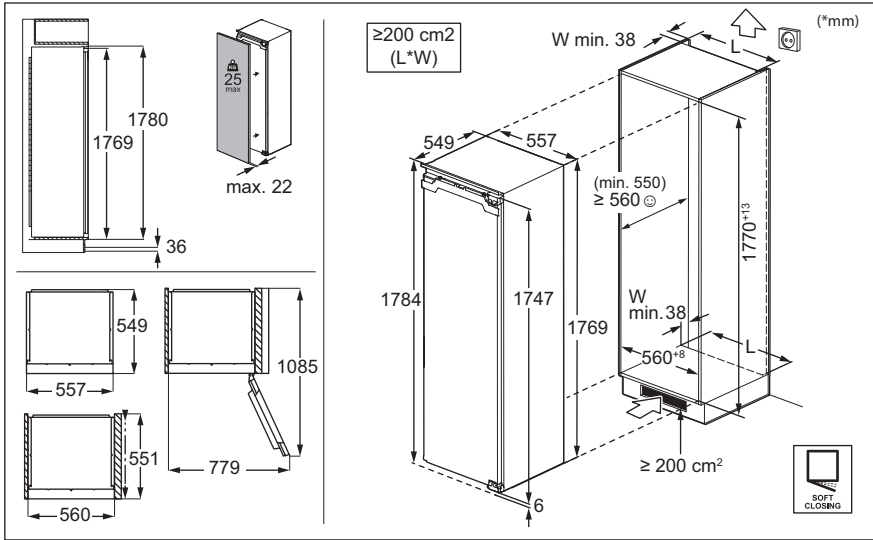


TB7NA181EC

SQ	Udhëzimet për përdorim Ngrirës	3
EN	User Manual Freezer	15
IS	Notendaleiðbeiningar Frystir	27
MK	Упатство за ракување Замрзнувач	39



INSTALIMI / INSTALLATION / UPPSETNING / MOHTAJA



ZHURMA / NOISES / HÁVAÐI / БУЧАБА



Mirë se vini në AEG! Faleminderit që keni zgjedhur pajisjen tonë.



Të marrë këshilla mbi përdorimin, broshura, informacion rreth zgjidhjes së problemeve, shërbimit dhe riparimit
www.aeg.com/support

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

PËRMBAJTJA

1. INFORMACIONI I SIGURISË.....	3
2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....	5
3. PANELI I KONTROLLIT.....	7
4. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....	8
5. NDIHMË DHE KËSHILLA.....	9
6. KUJDESI DHE PASTRIMI.....	11
7. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....	11
8. TË DHËNAT TEKNIKE.....	14
9. INFORMACION PËR INSTITUTET E TESTIMIT.....	14
10. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN.....	14

1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të papërshtatshëm. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët e moshës nga 3 deri në 8 vjeç dhe personat me aftësi shumë të mëdha dhe komplekse të kufizuara lejohen të ngarkojnë dhe shkarkojnë pajisjen me kusht që të jenë udhëzuar siç duhet. Fëmijët më të vegjël

se 3 vjeç duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbikëqyren në mënyrë të vazhdueshme.

- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.

1.2 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje përdoret vetëm për mbajtjen e ushqimeve dhe të pijeve.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në: zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- Për të shmangur kontaminimin e ushqimit, respektoni udhëzimet e mëposhtme:
 - mos e hapni derën për periudha të gjata;
 - pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të bien në kontakt me ushqimin dhe sistemet e aksesueshme të shkarkimit;
- PARALAJMËRIM: Mbajini pa pangesa vrimat e ajrimit në kasën e pajisjes ose në strukturën inkaso.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje mekanike apo mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- PARALAJMËRIM: Mos e dëmtoni qarkun e ftohësit.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarëseve të ruajtjes së ushqimeve të pajisjes, përveç nëse janë lloji i rekomanduar nga prodhuesi.
- Mos përdorni spërkatësin e ujit dhe avullin për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me copë të butë e të njomë. Përdorni vetëm detergjentë neutralë. Mos përdorni produkte

gërryese, materiale të ashpra pastruese, tretës ose objekte metalike.

- Kur pajisja lihet bosh për periudha të gjata kohe, fikeni, shkrijeni, pastrojeni, thajeni dhe lëreni derën të hapur për të mos lejuar zhvillimin e mykut brenda pajisjes.
- Mos mbani substanca shpërthyes si kanaçe aerosoli me lëndë djegëse të ndezshme në këtë pajisje.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kordoni elektrik është e dëmtuar, duhet zëvendësuar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.

2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

2.1 Instalimi

PARALAJMËRIM!

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Mos e përdorni pajisjen përpara se ta instaloni në strukturën inkaso për arsye sigurie.
- Ndiqni udhëzimet e posaçme për instalimin e pajisjes dhe ndërrimin e krahut të derës në dispozicion në faqen tonë në internet.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Sigurohuni që ajri të mund të qarkullojë rreth pajisjes.
- Pas instalimit të parë ose pas ndryshimit të krahut të derës, prisni të paktën 4 orë përpara se të lidhni pajisjen me energjinë elektrike. Kjo bëhet për të lejuar që vaji të rrjedhë përsëri në kompresor.
- Përpara se të kryeni çdo lloj veprimi (p.sh. ndryshimit të krahut të derës), hiqni spinën nga priza.
- Mos e instaloni pajisjen pranë radiatorëve apo sobave, furrave apo pianurave,

përveç kur specifikohet ndryshe në udhëzimet e instalimit.

- Mos e ekspozoni pajisjen ndaj shiut.
- Mos e instaloni pajisjen atje ku ka dritë të drejtpërdrejtë dielli.
- Mos e instaloni këtë pajisje në zona që kanë shumë lagështirë ose që janë shumë të ftohta.
- Kur e lëvizni pajisjen, ngrijeni nga buza e përparme për të shmangur gërvishtjen e dyshemesë.
- Mbroni dyshemenë nga gërvishtjet kur ndërtoni krahun derën e pajisjes.
- Pajisja përmban një qese me absorbues lagështirë. Ajo nuk është lodër. Nuk është ushqim. Hidhjeni atë menjëherë.

2.2 Lidhja elektrike

PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

PARALAJMËRIM!

Kur poziciononi pajisjen, sigurohuni që kordoni i energjisë të mos ngecë ose dëmtohet.

PARALAJMËRIM!

Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablo zgjatuese.

- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve të përkojnë me vlerat elektrike të rrjetit elektrik.
- Pajisja duhet tokëzuar.
- Përdorni gjithmonë një prizë të tokëzuar të instaluar si duhet.
- Nëse priza e linjës elektrike e shtëpisë s'është e tokëzuar, lidhni pajisjen me një tokëzim të veçantë në përputhje me rregulloret aktuale, duke u konsultuar me një elektrikist të kualifikuar.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni elementët përbërës elektrikë (p.sh. spinën e rrjetit, kabllo e rrjetit, kompresorin). Kontaktoni Qendrën e autorizuar të shërbimit ose një elektrikist për të ndryshuar elementët përbërës elektrikë.
- Kabloja e rrjetit duhet të qëndrojë nën nivelin e spinës.
- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kabloja elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllo elektrike duke e kapur nga spina.

2.3 Përdorimi



PARALAJMËRIM!

Rrezik lëndimi, djegiesh, goditjeje elektrike ose zjarri.



Pajisja përmban gaz të ndezshëm, izobutan (R600a), një gaz natyror me nivel të lartë pajtueshmërie me mjedisin. Bëni kujdes të mos shkaktoni dëmtime te qarku i agjentit ftohës që përmban izobutan.

- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Ndalohet rreptësisht çdo përdorim i produktit inkaso më vete.
- Kjo pajisje është synuar për t'u përdorur në temperaturën e ambientit që shkon nga 10°C deri në 38°C. Diapazoni i specifikuar i temperaturës garanton funksionimin e duhur të pajisjes.
- Mos vendosni pajisje elektrike (p.sh. prodhues të akulloreve) në pajisje përveç nëse ato deklarohen të përdorshme nga prodhuesi.

- Nëse ndodh dëmtim i qarkut të ftohësit, sigurohuni që të mos ketë flakë dhe burime të ndezjes në dhomë. Ventiloni dhomën.
- Mos lejoni që objektet e nxehta të prekin pjesët plastike të pajisjes.
- Mos vendosni pije jo-alkolike në ndarjen e ngrirësit. Kjo do të krijojë presion mbi enën e pijeve.
- Mos mbani gaz dhe lëng të ndezshëm në pajisje.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë pajisjes ose mbi të.
- Mos e prekni kompresorin ose kondensatorin. Janë të nxehtë.
- Mos hiqni dhe mos prekni artikujt nga ndarja e ngrirësit nëse i keni duart të lagura ose të njoma.
- Mos e ngrini përsëri ushqimin që është shkrire.
- Respektoni udhëzimet e ruajtjes që gjenden tek ambalazhimi i ushqimit të ngrirë.
- Mbështillini ushqimet me material mbështjellës përpara se t'i fusni në ndarjen e ngrirjes.
- Mos lejoni që ushqimi të bjerë në kontakt me sipërfaqet e brendshme të ndarjeve të pajisjes.

2.4 Kujdesi dhe pastrimi



PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje ose dëmtim i pajisjes.

- Përpara mirëmbajtjes, çaktivizoni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.
- Kjo pajisje përmban hidrokarbure në njësinë e ftohjes. Mirëmbajtja dhe rimbushja i njësisë duhet të bëhet vetëm nga një person i kualifikuar.

2.5 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Ju lutemi vini re se vetëriparimi ose riparimi joprofesional mund të ketë pasoja sigurie dhe mund të zhvlerësojë garancinë.

- Pjesët e mëposhtme rezervë janë të disponueshme për të paktën 7 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: termostetet, sensorët e temperaturës, qarqet, burimet e dritës, dorezat e dyerve, menteshat e dyerve, vasketat dhe koshat. Guarnicionet e dyerve janë të disponueshme për të paktën 10 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit. Afati mund të jetë më i gjatë në vendin tuaj. Për informacion të mëtejshëm, vizitoni faqen tonë të internetit.
- Ju lutemi vini re se disa nga këto pjesë këmbimi janë të disponueshme vetëm për riparuesit profesionistë, dhe se jo të gjitha pjesët e këmbimit u përshtaten të gjitha modeleve.

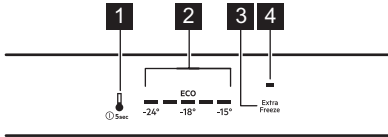
2.6 Hedhja e mbeturinave

PARALAJMËRIM!

Rreziku i lëndimit ose mbytvjes.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.
- Prisni kabllon e lidhjes me rrjetin dhe hidhjeni atë.
- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar bllokimin brenda pajisjes të fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake.
- Qarku i ftohjes dhe materialet e izolimit të kësaj pajisjeje nuk ndikojnë tek ozoni.
- Shkuma izoluese përmban gaz të ndezshëm. Kontaktoni autoritetin e bashkisë suaj për t'u informuar mbi mënyrën e duhur të hedhjes së pajisjes.
- Mos i shkaktoni dëmtime pjesës së njësisë së ftohjes që është afër shkëmbyesit të nxehtësisë.

3. PANELI I KONTROLLIT



1. Butoni i ndarjes së ngrirësit
Butoni i NDEZUR/FIKUR së pajisjes
2. Treguesit e temperaturës së ngrirësit
3. Butoni Frostmatic
4. Treguesi Frostmatic

3.1 Ndezja

1. Vendoseni spinën elektrike në prizën e murit.
2. Shtypni e mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes.

Treguesit e temperaturës tregojnë temperaturën e parazjedhur.

3.2 Fikja e pajisjes

1. Shtypni e mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes.
Treguesit e temperaturës çaktivizohen.
2. Hiqeni pajisjen nga prizat.

3.3 Rregullimi i temperaturës



S'është e mundur të vendosni temperaturën kur funksioni Frostmatic është i aktivizuar.

Cilësoni temperaturën e pajisjes duke prekur butonin e ndarjes së ngrirësit.

Treguesit e temperaturës tregojnë nivelin e caktuar të temperaturës.

Temperatura e rekomanduar e vendosur për ndarjen e ngrirësit është -18 °C. Treguesi ECO ndizet kur vendoset temperatura e rekomanduar.

Sfera e temperaturës mund të variojë ndërmjet -15°C dhe -24°C.



Temperatura e caktuar do të arrihet brenda 24 orëve.

Pas një ndërprerje të energjisë, pajisja kthen temperaturat e vendosura.

3.4 Frostmatic funksioni

Funksioni Frostmatic përdoret për ngrirjen paraprake dhe ngrirjen e shpejtë në sekuençë në ndarjen e ngrirësit. Ky funksion përshejton ngrirjen e ushqimeve të freskëta dhe në të njëjtën kohë mbron artikujt ushqimorë tashmë në ruajtje nga ngrohja e padëshirueshme.



Për të ngrirë ushqime të freskëta, aktivizojeni funksionin Frostmatic të paktën 24 orë përpara se të vendosni ushqimin për të përfunduar ngrirjen paraprake.

Për të aktivizuar funksionin Frostmatic shtypni butonin Frostmatic. Ndizet treguesi Frostmatic.



Ky funksion ndalon automatikisht pas një maksimumi prej 52 orësh.

Është e mundur të çaktivizoni funksionon duke shtypur e ndarjes së ngrirësit. Treguesi Frostmatic fiket.

3.5 Alarmi i temperaturës së lartë

Kur ka një rritje të temperaturës në ndarjen e ngrirësit (për shembull gjatë një ndërprerje të

mëparshme të energjisë), treguesit e parë, të tretë dhe të pestë të ngrirësit vezullojnë dhe aktivizohet tingulli.

Për të pezulluar alarmin për 1 orë shtypni çdo buton. Tingulli çaktivizohet. Treguesit e parë, të tretë dhe të pestë të temperaturës së ngrirësit ndriçojnë në mënyrë të qëndrueshme për 5 sekonda përpara sesa të qëndrojnë temperaturën e ngrirësit përsëri.

Pas një orë alarmi rifillon derisa të rikthehen kushtet normale.

Nëse nuk shtypni asnjë buton, tingulli çaktivizohet pas rreth një ore.

3.6 Alarmi i hapjes së derës

Nëse dera e ngrirësit lihet hapur për rreth 80 sekonda, pulojnë treguesit e temperaturës së frigoriferit dhe tingulli aktivizohet.

Gjatë alarmit, mund të çaktivizoni tingullin duke shtypur çdo buton. Tingulli fiket pas rreth një ore.

Alarmi çaktivizohet pas mbylljes së derës.

4. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

4.1 Heqja e sirtarëve

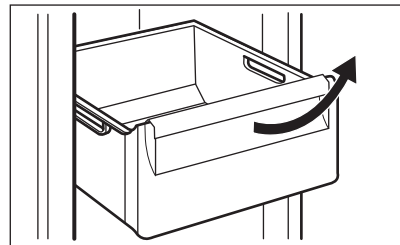


PARALAJMËRIM!

Dy ndarjet e sipërme janë kapakë rrotullues me rafte të fiksuar prej xhami. Mos i heqni pasi mund t'i dëmtoni.

Për të hequr një sirtar nga një ndarje:

1. Tërhiqeni sirtarin derisa të ndalojë.
2. Pasi të arrini në fund të shinave, ngrini lehtë pjesën e përparme të sirtarit dhe hiqeni nga pajisja.



Për të futur sirtarin në ndarje, ndiqni hapat e mësipërm në rendin e kundërt.

4.2 Ngrirja e ushqimit të freskët

Seksioni i ngrirjes është i përshtatshme për ngrirjen e ushqimit të freskët dhe ruajtjen e ushqimit të ngrirë dhe shumë të ngrirë për kohë të gjatë.

Për të ngrirë ushqime të freskëta, aktivizoni funksionin Frostmatic të paktën 24 orë përpara se të vendosni ushqimin që do të ngrini në ndarjen e ngrirësit.

Ruajini ushqimet e freskëta duke i shpërndarë në mënyrë të njëtrajtshme në ndarjen ose sirtarin e parë dhe të dytë nga lart.

Sasia maksimale e ushqimit që mund të ngrihet pa shtuar ushqime të tjera të freskëta gjatë 24 orëve, specifikohet në pllakën e specifikimeve (një etiketë që ndodhet në brendësi të pajisjes).

Kur procesi i ngrirjes të ketë përfunduar, pajisja kthehet automatikisht në parametrin e mëparshëm të temperaturës (shihni "Funksioni Frostmatic").

Për më shumë informacion, referojuni "Këshilla për ngrirje".

4.3 Ruajtja e ushqimit të ngrirë

Kur aktivizoni një pajisje për herë të parë ose pas një periudhe të gjatë mospërdorimi, përpara se t'i futni produktet në ndarje, lëreni pajisjen të punojë për të paktën 3 orë me funksionin Frostmatic të aktivizuar.

Sirtarët e frigoriferit bëjnë të mundur që të gjeni shpejt dhe lehtë paketën ushqimore që dëshironi.

Nëse do të ruhen sasi të mëdha ushqimi hiqini të gjithë sirtarët dhe vendoseni ushqimin nëpër rafte.

Mbajini ushqimet jo më pranë se 15 mm nga dera.

KUJDES!

Në rast të një shkrirjeje aksidentale, për shembull si pasojë e ndërprerjes së rrymës elektrike dhe nëse kjo ndërprerje ka zgjatur më shumë se vlera e shfaqur në pllakëzën e specifikimeve të "koha në rritje", ushqimi i shkrirë duhet të konsumohet shpejt ose të gatuhet menjëherë, më pas të ftohet dhe të rivendoset në ngrirje. Referojuni "Alarmi i temperaturës së lartë".

4.4 Shkrirja

Ushqimet e ngrira ose të ngrira shumë, përpara se të konsumohen, mund të shkrihen në frigorifer ose brenda një qeseje plastike nën ujë të ftohtë.

Ky veprim varet nga koha në dispozicion dhe lloji i ushqimit. Copëzat e vogla të ushqimit mund të gatuhet edhe ndërsa janë ende të ngrira.

4.5 Prodhimi i kubeve të akullit

Kjo pajisje është e pajisur me një ose më shumë vasketa të posaçme për prodhimin e kubave të akullit.



Mos përdorni vegla metalike për të hequr vasketat nga ngrirësi.

1. Mbushini këto vasketa me ujë.
2. Vendosni vasketat e akullit në dhomën e ngrirësit.

5. NDIHMË DHE KËSHILLA

5.1 Si të kursejmë energjinë


- Konfigurimi i brendshëm i pajisjes është ai që siguron përdorimin më efikas të energjisë.
- Mos e hapni shpesh derën ose mos e lini hapur për një kohë më të gjatë sesa nevojitet.

- Sa më i ftohtë cilësimi i temperaturës, aq më i lartë konsumi i energjisë.
- Sigurohuni që të ketë ventilim të mirë. Mos i mbuloni rrjetën ose vrimat e ventilimit.
- Sigurohuni që produktet ushqimore brenda pajisjes të lejojnë qarkullimin e ajrit përmes vrimave të dedikuara në fund të pjesës së brendshme të pajisjes.

5.2 Këshilla për ngrirje

- Aktivizoni funksionin Frostmatic të paktën 24 orë përpara se të vendosni ushqimin brenda ndarjes së ngrirjes.
- Përpara ngrirjes, mbështilleni dhe izolojeni ushqimin në: letër alumini dhe izoloheni ushqimin në: letër alumini, letër ose qese plastike, kuti hermetike me kapak.
- Për ngrirje dhe shkrirje më efikase ndajini ushqimet në porcione të vogla.
- Rekomandohet që të gjitha ushqimeve të ngrira t'u vendosni etiketa dhe data. Me këtë do të mund të identifikoni ushqimet dhe do të dini se kur duhet të përdoren përpara se të prishen.
- Ushqimet duhet të jenë të freskëta përpara se të ngrinë për të ruajtur cilësinë e mirë të ushqimit. Veçanërisht, frutat dhe zarzavatet duhet të ngrihen pasi të mblihdhen për të ruajtur të gjitha vlerat e tyre ushqyese.
- Mos i ngrini shishet ose kënaçet me lëngje, veçanërisht pijet që përmbajnë dyoksid karboni - ato mund të shpërthejnë gjatë ngrirjes.
- Mos vendosni ushqim të nxehtë në ndarjen e ngrirësit. Ftohni në temperaturë dhome përpara se ta fusni brenda ndarjes.
- Për të shmangur rritjen në temperaturë të ushqimeve të ngrira tashmë, mos vendosni ushqime të freskëta të pa ngrira direkt pranë tyre. Vendoseni ushqimin në temperaturë dhome në pjesën e ndarjes së ngrirësit ku nuk ka ushqime të ngrira.
- Mos hani kuba akulli, akull ose lëpirëse akulli menjëherë pasi i nxirrni nga ngrirësi. Rrezik atrofizimi.
- Mos e ngrini përsëri ushqimin e shkrirë. Nëse ushqimi është shkrirë, gatuajeni, ftohni dhe më pas ngrijeni.

5.3 Ruajtja e ushqimit të ngrirë

- Ndarja e ngrirjes është ajo e shënuar me .
- Parametrat e duhëra të temperaturës, që garantojnë ruajtjen e produkteve të ngrira, janë ato që vendosin një temperaturë më ulët ose të barabartë me -18°C . Parametrat më të larta të temperaturës brenda pajisjes mund të sjellin shkurtimin e jetëgjatësisë së ushqimit.

- E gjithë ndarja e ngrirësit është e përshtatshme për ruajtjen e produkteve të ngrira ushqimore.
- Lini hapësirë të mjaftueshme rrotull ushqimit për të lejuar qarkullimin e lirshëm të ajrit.
- Për të ditur si të ruani ushqimin në mënyrë të saktë, referojuni etiketës së paketimit të ushqimit për të parë jetëgjatësinë e ushqimit.
- Është e rëndësishme që ta mbështillni ushqimin në mënyrë të tillë që të parandalojë hyrjen e ujit, lagështirës ose kondensimit.

5.4 Këshilla për blerjet

Pas blerjes së ushqimeve:

- Sigurohuni që paketimi të mos jetë dëmtuar, sepse ushqimi mund të jetë prishur. Nëse paketimi është i fryrë ose i lagur, mund të mos jetë ruajtur në kushte optimale dhe mund të ketë filluar shkrirja.
- Për të kufizuar procesin e shkrirjes blijini mallrat e ngrira në fund të blerjes së ushqimeve dhe transportojni ato brenda një çante termike dhe të izoluar.
- Futini ushqimet e ngrira menjëherë në ngrirës pasi të ktheheni nga dyqani.
- Nëse ushqimi është shkrirë qoftë edhe pjesërisht, mos e ngrini përsëri. Konsumojeni sa më shpejt të mundeni.
- Respektoni datën e skadencës dhe informacionin mbi ruajtjen në paketim.

5.5 Jetëgjatësia në raft

Lloji i ushqimit	Jetëgjatësia (muaj)
Bukë	3
Frutat (përveç agrumeve)	6 - 12
Zarzavate	8 - 10
Ushqimet e mbetura, pa mish	1 - 2
Bulmeti:	
Gjalp	6 - 9
Djathi i butë (p.sh. mocarela)	3 - 4
Djathë i fortë (p.sh. parmixhano, çedar)	6
Fruta deti:	

Lloji i ushqimit	Jetëgjatë sia (muaj)
Peshk me yndyrë (p.sh. salmon, skumbri)	2 - 3
Peshk pa yndyrë (p.sh. merluc, gjuhëz)	4 - 6
Karkaleca deti	12
Guaska dhe midhje	3 - 4
Peshk i gatuar	1 - 2
Mishi:	

Lloji i ushqimit	Jetëgjatë sia (muaj)
Shpezë	9 - 12
Mish lope	6 - 12
Mish derri	4 - 6
Mish qengji	6 - 9
Salsiçe	1 - 2
Proshutë	1 - 2
Ushqimet e mbetura, me mish	2 - 3

6. KUJDESI DHE PASTRIMI

PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve të sigurisë.

6.1 Pastrimi i pjesës së brendshme

Përpara përdorimit të pajisjes për herë të parë, pjesa e brendshme dhe të gjitha aksesorët e brendshëm duhen pastruar me ujë të vakët dhe pak sapun neutral për të hequr erën tipike të produkteve të reja, pastaj duhen të thahet plotësisht.

KUJDES!

Mos përdorni detergjentë, pluhura gërryes, klor apo pastrues me bazë vaji, pasi këta pastrues mund të dëmtojnë sipërfaqet e lëmuara.

KUJDES!

Aksesorët dhe pjesët e pajisjes nuk janë të përshtatshme për larje në lavastovilje.

KUJDES!

Pastroni panelin e kontrollit me një copë të njomë. Mos përdorni ndonjë detergjent. Pas pastrimit, thajeni panelin e kontrollit me një copë të butë.

6.2 Pastrimi periodik

Pajisja duhet pastruar rregullisht:

1. Pastroni pjesën e brendshme dhe aksesorët me ujë të vakët dhe me pak sapun neutral.
2. Kontrolloni rregullisht gominat e derës dhe pastrojini për t'u siguruar që janë të pastra dhe nuk kanë papastërti.
3. Shpëlajeni dhe thajeni tërësisht.

6.3 Shkrirja e ngrirësit

Ndarja e ngrirësit është pa formim bryme. Kjo do të thotë se gjatë procesit të punës nuk krijohet brymë, as në muret e brendshme as mbi ushqime.

6.4 Periudha e mospërdorimit

Kur pajisja nuk përdoret për një periudhë të gjatë, merrni masat paraprake të mëposhtme:

1. Shkëputeni pajisjen nga furnizimi me elektricitet.
2. Hiqni të gjithë ushqimin.
3. Pastroni pajisjen dhe të gjithë aksesorët.
4. Lëreni derën paksa hapur për të shmangur formimin e erërave të pakëndshme.

7. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve të sigurisë.

7.1 Çfarë duhet bërë nëse...

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk punon.	Pajisja është e fikur.	Ndizni pajisjen.
	Spina e pajisjes nuk është lidhur siç duhet me prizën e rrjetit.	Futeni në prizë siç duhet spinën e pajisjes.
Pajisja është e zhurmshme.	Nuk ka tension në prizën e rrjetit.	Lidhni një pajisje tjetër elektrike në prizën e rrjetit. Kontaktoni një elektrikist të kualifikuar.
	Pajisja nuk mbështetet siç duhet.	Kontrolloni nëse pajisja qëndron e fiksuar.
Është aktiv alarmi akustik ose vizual.	Ka pak kohë që kabina është ndezur.	Referojuni tek "Alarmi i temperaturës së lartë" ose "Alarmi i hapjes së derës".
	Temperatura në pajisje është tepër e lartë.	Referojuni tek "Alarmi i temperaturës së lartë" ose "Alarmi i hapjes së derës".
	Dera është lënë hapur.	Mbyllni derën.
Kompresori punon vazhdimisht.	Temperatura është vendosur gabim.	Referojuni kapitullit "Paneli i kontrollit".
	Në pajisje janë futur njëkohësisht shumë produkte ushqimore.	Prisni disa orë e më pas kontrolloni sërish temperaturën.
	Temperatura e dhomës është shumë e lartë.	Referojuni kapitullit "Instalimi".
	Produktet ushqimore të vendosura në pajisje kanë qenë tepër të ngrohta.	Lëri produktet ushqimore të ftohen në temperaturën e dhomës përpara se t'i fusni në pajisje.
	Dera nuk është mbyllur siç duhet.	Referojuni seksionit "Mbyllja e derës".
Kompresori nuk fillon menjëherë pas shtypjes së "Frostmatic", ose pas ndryshimit të temperaturës.	Funksioni Frostmatic është i aktivizuar.	Shikoni seksionin "Funksioni Frostmatic".
Dera është e pakalibruar ose pengon skarën e ventilimit.	Kompresori ndizet pas një periudhe kohore.	Kjo është normale, nuk ka ndodhur asnjë gabim.
Dera nuk hapet lehtë.	Pajisja nuk është e niveluar.	Shikoni udhëzimet e instalimit.
Ka shumë brymë dhe akull.	Jeni përpjekur të rihapni derën menjëherë pas mbylljes.	Prisni pak sekonda mbas mbylljes dhe rihapjes së derës.
	Dera nuk është mbyllur siç duhet.	Referojuni seksionit "Mbyllja e derës".
	Guarnicioni është i deformuar ose i ndotur.	Referojuni seksionit "Mbyllja e derës".
	Produktet ushqimore nuk janë mbështjellë siç duhet.	Mbështjellini produktet ushqimore siç duhet.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
	Temperatura është vendosur gabim.	Referojuni kapitullit "Paneli i kontrollit".
	Pajisja është mbushur plotësisht dhe është vendosur në temperaturën më të ulët.	Vendosni një temperaturë më të lartë. Referojuni kapitullit "Paneli i kontrollit".
	Temperatura e vendosur në pajisje është tepër e ulët dhe temperatura e ambientit është tepër e lartë.	Vendosni një temperaturë më të lartë. Referojuni kapitullit "Paneli i kontrollit".
Uji rrjedh në dysheme.	Shkarkuesi i ujit të shkrirjes nuk është i lidhur me enën e avullimit poshtë kompresorit.	Bashkangjisni shkarkimin e ujit të shkrirjes në enën e avullimit.
Temperatura nuk mund të caktohet.	Është aktivizuar Frostmatic funksioni.	Çaktivizoni Frostmatic funksionin manualisht ose prisni derisa funksioni të çaktivizohet automatikisht për të vendosur temperaturën. Shikoni seksionin "funksioni Frostmatic".
Temperatura në pajisje është tepër e ulët/e lartë.	Temperatura nuk është vendosur siç duhet.	Vendosni një temperaturë më të lartë/më të ulët.
	Dera nuk është mbyllur siç duhet.	Referojuni seksionit "Mbyllja e derës".
	Temperatura e produkteve ushqimore është tepër e lartë.	Lëreni temperaturën e produkteve ushqimore të bjerë në temperaturën e ambientit, përpara se t'i ruani.
	Janë ruajtur shumë produkte ushqimore njëkohësisht.	Ruani më pak produkte ushqimore njëkohësisht në pajisje.
	Dera është hapur shumë shpesh.	Hapeni derën vetëm nëse është e nevojshme.
	Funksioni Frostmatic është i aktivizuar.	Shikoni seksionin "Funksioni Frostmatic".
	Nuk ka qarkullim të ajrit të ftohtë në pajisje.	Sigurohuni që të ketë qarkullim të ajrit të ftohtë në pajisje. Referojuni kapitullit "Ndihmë dhe këshilla".
Vezullon treguesi i pestë i temperaturës.	Problem komunikimi.	Kontakttoni Qendrën më të afërt të Shërbimit të Autorizuar. Sistemi i ftohjes do të vazhdojë t'i mbajë produktet ushqimore të ftohta, por rregullimi i temperaturës nuk do të jetë i mundur.
Vezullon treguesi i parë ose i dytë i temperaturës.	Problem i sensorit të temperaturës.	Kontakttoni Qendrën më të afërt të Shërbimit të Autorizuar. Sistemi i ftohjes do të vazhdojë t'i mbajë produktet ushqimore të ftohta, por rregullimi i temperaturës nuk do të jetë i mundur.



Nëse këshilla nuk çon në rezultatin e dëshiruar, telefonojini Qendrën më të afërt të Autorizuar të Shërbimit.

7.2 Mbyllja e derës

1. Pastroni guarnicionet e derës.

2. Nëse është e nevojshme, rregulloni derën. Shikoni udhëzimet e instalimit.
3. Nëse është e nevojshme, zëvendësoni guarnicionet me defekt të derës. Kontaktoni qendrën e shërbimit të autorizuar.

8. TË DHËNAT TEKNIKE

Informacioni teknik ndodhet në pllakën e specifikimeve në anën e brendshme të pajisjes dhe në etiketën e energjisë.

Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje interneti tek informacioni që lidhet me performancën e pajisjes në databazën e EU EPREL. Ruajeni etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje.

Të njëjtin informacion mund ta gjeni gjithashtu në EPREL duke përdorur lidhjen <https://eprel.ec.europa.eu>, si dhe emrin e modelit dhe numrin e produktit që gjeni në pllakën e specifikimeve të pajisjes.


Shikoni lidhjen www.theenergylabel.eu për informacion të detajuar rreth etiketës së energjisë.


9. INFORMACION PËR INSTITUTET E TESTIMIT

Instalimi dhe përgatitja e pajisjes për çfarëdo verifikimi EcoDesign duhet të jetë në përputhje me EN 62552 (EU). Kërkesat për ventilimin, dimensionet e zgavrës dhe hapësirat minimale të pasme duhet të jenë siç përcaktohet në këtë "Manual përdorimi" të

"Instalimi". Ju lutemi kontaktoni me prodhuesin për çdo informacion të mëtejshëm, duke përfshirë edhe planet e ngarkimit.

10. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN

Ricikloni materialet me simbolin . Vendoseni ambalazhin te kontejnerët e riciklimit nëse ka. Ndhmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbejtjeve të pajisjeve elektrike dhe

elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  e mbeturinave shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

Welcome to AEG! Thank you for choosing our appliance.



Get usage advice, brochures, troubleshooting, service and repair information:
www.aeg.com/support

Subject to change without notice.

CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION.....	15
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	17
3. CONTROL PANEL.....	19
4. DAILY USE.....	20
5. HINTS AND TIPS.....	21
6. CARE AND CLEANING.....	22
7. TROUBLESHOOTING.....	23
8. TECHNICAL DATA.....	25
9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....	25
10. ENVIRONMENTAL CONCERNS.....	26

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 to 8 years and persons with very extensive and complex disabilities are allowed to load and unload the appliance provided that they have been properly instructed. Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

1.2 General Safety

- This appliance is for storing food and beverages only.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.
- This appliance may be used in, offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- To avoid contamination of food respect the following instructions:
 - do not open the door for long periods;
 - clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems;
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- When the appliance is empty for long period, switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation

WARNING!

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not use the appliance before installing it in the built-in structure due to safety manner.
- Follow the separate instructions for the appliance installation and door reversing available on our website.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- At first installation or after reversing the door wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, ovens, or hobs, unless otherwise specified in the installation instructions.
- Do not expose the appliance to the rain.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.
- Protect the floor from scratches when reversing the appliance door.

- The appliance contains a bag of desiccant. This is not a toy. This is not food. Please dispose of it immediately.

2.2 Electrical connection

WARNING!

Risk of fire and electric shock.

WARNING!

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING!

Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- The appliance must be earthed.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation.

Make sure that there is access to the mains plug after the installation.

- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

2.3 Use

WARNING!

Risk of injury, burns, electric shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- Any use of the built-in product as free-standing is strictly prohibited.
- This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 10°C to 38°C. The specified temperature range guarantees the correct operations of the appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.

- Follow the storage instructions on the packaging of frozen food.
- Wrap the food in any food contact material before putting it in the freezer compartment.
- Do not allow food to come in contact with the inner walls of the appliance compartments.

2.4 Care and cleaning

WARNING!

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.

2.5 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use only original spare parts.
- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- The following spare parts are available for at least 7 years after the model has been discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Door gaskets are available for at least 10 years after the model has been discontinued. The duration may be longer in your country. For further information, please visit our website.
- Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models.

2.6 Disposal

WARNING!

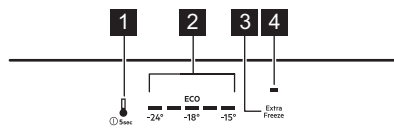
Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.

- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for

- information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

3. CONTROL PANEL



1. Freezer compartment button
Appliance ON/OFF button
2. Freezer temperature indicators
3. Frostmatic button
4. Frostmatic indicator

3.1 Switching on

1. Insert the plug into the wall socket.
2. Press and hold the appliance ON/OFF button.

Temperature indicators show the set default temperature.

3.2 Switching off

1. Press and hold the appliance ON/OFF button.

Temperature indicators switch off.

2. Disconnect the mains plug from the power socket.

3.3 Temperature regulation



It is not possible to set the temperature when the Frostmatic function is on.

Set the temperature of the appliance by tapping the freezer compartment button.

Temperature indicators show the set temperature level.

Recommended set temperature for the freezer compartment is -18°C . The ECO

indicator lights up when the recommended temperature is set.

The temperature range may vary between -15°C and -24°C .



The set temperature will be reached within 24 hours.
After a power failure, the appliance restores the set temperatures.

3.4 Frostmatic function

The Frostmatic function is used to pre-freeze and fast freeze in sequence in the freezer compartment. This function accelerates the freezing of fresh food and, at the same time, protects foodstuffs already stored from undesirable warming.



To freeze fresh food activate the Frostmatic function at least 24 hours before placing the food to complete pre-freezing.

To activate the Frostmatic function press Frostmatic button. The Frostmatic indicator lights up.



This function stops automatically after a maximum 52 hours.

It is possible to deactivate the function by pressing the freezer compartment button. The Frostmatic indicator switches off.

3.5 High temperature alarm

When there is a temperature increase in the freezer compartment (for example due to an earlier power failure), the first, third and fifth freezer temperature indicators flash and the sound is on.

To suspend the alarm for 1 hour press any button. The sound switches off. The first, third and fifth freezer temperature indicators light steadily for 5 seconds before indicating the freezer temperature again.

After one hour the alarm restarts until normal conditions are restored.

If you do not press any button, the sound switches off after around one hour.

3.6 Door open alarm

If the freezer door is left open for approximately 80 seconds, freezer temperature indicators flash and the sound is on.

During the alarm, you can mute the sound by pressing any button. The sound switches off after around one hour.

The alarm deactivates after closing the door.

4. DAILY USE

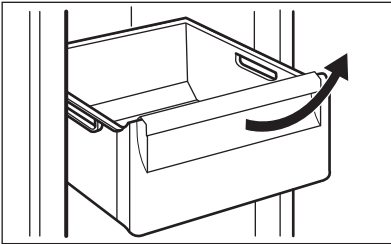
4.1 Removing drawers

WARNING!

Two top compartments are rotating flaps with fixed glass shelves. Do not remove them as you could damage them.

To remove a drawer from a compartment:

1. Pull the drawer out until it stops.
2. Once you reach the end of the runners, lift slightly the front of the drawer and remove it from the appliance.



i

To put the drawer into a compartment, follow the above steps in reverse order.

4.2 Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

To freeze fresh food activate the Frostmatic function at least 24 hours before placing the food to be frozen in the freezer compartment.

Store the fresh food evenly distributed in the first and second compartment or drawer from the top.

The maximum amount of food that can be frozen without adding other fresh food during 24 hours is specified on the rating plate (a label located inside the appliance).

When the freezing process is complete, the appliance automatically returns to the previous temperature setting (see "Frostmatic function").

For more information refer to "Hints for freezing".

4.3 Storage of frozen food

When activating an appliance for the first time or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 3 hours with the Frostmatic function switched on.

The freezer drawers ensure that it is quick and easy to find the food package you want.

If large quantities of food are to be stored, remove all drawers and place the food on shelves.

Keep the food no closer than 15 mm from the door.

CAUTION!

In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown on rating plate under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately then cooled and then re-frozen. Refer to "High temperature alarm".

4.4 Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being consumed, can be thawed in the refrigerator or inside a plastic bag under cold water.

This operation depends on the time available and on the type of food. Small pieces may even be cooked still frozen.

4.5 Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.



Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

1. Fill these trays with water.
2. Put the ice trays in the freezer compartment.

5. HINTS AND TIPS

5.1 Hints for energy saving


- The internal configuration of the appliance is the one that ensures the most efficient use of energy.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.
- The colder the temperature setting, the higher the energy consumption.
- Ensure a good ventilation. Do not cover the ventilation grilles or holes.
- Make sure that food products inside the appliance allow air circulation through dedicated holes in the rear interior of the appliance.

5.2 Hints for freezing

- Activate Frostmatic function at least 24 hours before placing the food inside the freezer compartment.
- Before freezing wrap and seal fresh food in: aluminium foil, plastic film or bags, airtight containers with lid.
- For more efficient freezing and thawing divide food into small portions.
- It is recommended to put labels and dates on all your frozen food. This will help to identify foods and to know when they should be used before their deterioration.
- The food should be fresh when being frozen to preserve good quality. Especially fruits and vegetables should be frozen after the harvest to preserve all of their nutrients.

- Do not freeze bottles or cans with liquids, in particular drinks containing carbon dioxide - they may explode during freezing.
- Do not put hot food in the freezer compartment. Cool it down at room temperature before placing it inside the compartment.
- To avoid increase in temperature of already frozen food, do not place fresh unfrozen food directly next to it. Place food at room temperature in the part of the freezer compartment where there is no frozen food.
- Do not eat ice cubes, water ices or ice lollies immediately after taking them out of the freezer. Risk of frostbites.
- Do not re-freeze defrosted food. If the food has defrosted, cook it, cool it down and then freeze it.

5.3 Hints for storage of frozen food

- Freezer compartment is the one marked with .
- Good temperature setting that ensures preservation of frozen food products is a temperature less than or equal to -18°C . Higher temperature setting inside the appliance may lead to shorter shelf life.
- The whole freezer compartment is suitable for storage of frozen food products.
- Leave enough space around the food to allow air to circulate freely.

- For adequate storage refer to food packaging label to see the shelf life of food.
- It is important to wrap the food in such a way that prevents water, humidity or condensation from getting inside.

5.4 Shopping tips

After grocery shopping:

- Ensure that the packaging is not damaged - the food could be deteriorated. If the package is swollen or wet, it might have not been stored in the optimal conditions and defrosting may have already started.
- To limit the defrosting process buy frozen goods at the end of your grocery shopping and transport them in a thermal and insulated cool bag.
- Place the frozen foods immediately in the freezer after coming back from the shop.
- If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume it as soon as possible.
- Respect the expiry date and the storage information on the package.

5.5 Shelf life

Type of food	Shelf life (months)
Bread	3

Type of food	Shelf life (months)
Fruits (except citrus)	6 - 12
Vegetables	8 - 10
Leftovers without meat	1 - 2
Dairy food:	
Butter	6 - 9
Soft cheese (e.g. mozzarella)	3 - 4
Hard cheese (e.g. parmesan, cheddar)	6
Seafood:	
Fatty fish (e.g. salmon, mackerel)	2 - 3
Lean fish (e.g. cod, flounder)	4 - 6
Shrimps	12
Shucked clams and mussels	3 - 4
Cooked fish	1 - 2
Meat:	
Poultry	9 - 12
Beef	6 - 12
Pork	4 - 6
Lamb	6 - 9
Sausage	1 - 2
Ham	1 - 2
Leftovers with meat	2 - 3

6. CARE AND CLEANING

WARNING!

Refer to Safety chapters.

6.1 Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.

CAUTION!

Do not use detergents, abrasive powders, chlorine or oil-based cleaners as they will damage the finish.

CAUTION!

The accessories and parts of the appliance are not suitable for washing in a dishwasher.

⚠ CAUTION!

Clean the control panel with a moist cloth. Do not use any detergents. After cleaning, wipe the control panel dry with a soft cloth.

6.2 Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

1. Clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
2. Regularly check the door seals and wipe them clean to ensure they are clean and free from debris.
3. Rinse and dry thoroughly.

6.3 Defrosting of the freezer

The freezer compartment is frost free. This means that there is no build up of frost when

it is in operation, neither on the internal walls, nor on the foods.

6.4 Period of non-operation

When the appliance is not in use for long period, take the following precautions:

1. Disconnect the appliance from electricity supply.
2. Remove all food.
3. Clean the appliance and all accessories.
4. Leave the door open to prevent unpleasant smells.

7. TROUBLESHOOTING

⚠ WARNING!

Refer to Safety chapters.

7.1 What to do if...

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
The appliance is noisy.	There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.
	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable.
Acoustic or visual alarm is on.	The cabinet has been recently switched on.	Refer to "High temperature alarm" or "Door open alarm".
	The temperature in the appliance is too high.	Refer to "High temperature alarm" or "Door open alarm".
	The door is left open.	Close the door.
The compressor operates continually.	Temperature is set incorrectly.	Refer to "Control panel" chapter.

Problem	Possible cause	Solution
	Many food products were put in at the same time.	Wait a few hours and then check the temperature again.
	The room temperature is too high.	Refer to "Installation" chapter.
	Food products placed in the appliance were too warm.	Allow food products to cool to room temperature before storing.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door" section.
	The Frostmatic function is switched on.	Refer to "Frostmatic function" section.
The compressor does not start immediately after pressing the "Frostmatic", or after changing the temperature.	The compressor starts after a period of time.	This is normal, no error has occurred.
Door is misaligned or interferes with ventilation grill.	The appliance is not levelled.	Refer to installation instructions.
Door does not open easily.	You attempted to re-open the door immediately after closing.	Wait a few seconds between closing and re-opening of the door.
There is too much frost and ice.	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door" section.
	The gasket is deformed or dirty.	Refer to "Closing the door" section.
	Food products are not wrapped properly.	Wrap the food products better.
	Temperature is set incorrectly.	Refer to "Control panel" chapter.
	Appliance is fully loaded and is set to the lowest temperature.	Set a higher temperature. Refer to "Control panel" chapter.
	Temperature set in the appliance is too low and the ambient temperature is too high.	Set a higher temperature. Refer to "Control panel" chapter.
Water flows on the floor.	The melting water outlet is not connected to the evaporative tray above the compressor.	Attach the melting water outlet to the evaporative tray.
Temperature cannot be set.	The Frostmatic function is switched on.	Switch off Frostmatic function manually, or wait until the function deactivates automatically to set the temperature. Refer to "Frostmatic function" section.
The temperature in the appliance is too low/too high.	The temperature is not set correctly.	Set a higher/lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door" section.
	The food products' temperature is too high.	Let the food products temperature decrease to room temperature before storage.
	Many food products are stored at the same time.	Store less food products at the same time.
	The door has been opened often.	Open the door only if necessary.

Problem	Possible cause	Solution
	The Frostmatic function is switched on.	Refer to "Frostmatic function" section.
	There is no cold air circulation in the appliance.	Make sure that there is cold air circulation in the appliance. Refer to "Hints and tips" chapter.
Fifth temperature indicator blinks.	Communication problem.	Contact the nearest Authorised Service Centre. The cooling system will continue to keep food products cold, but temperature adjustment will not be possible.
First or second temperature indicator blinks.	Temperature sensor problem.	Contact the nearest Authorised Service Centre. The cooling system will continue to keep food products cold, but temperature adjustment will not be possible.



If the advice does not lead to the desired result, call the nearest Authorized Service Centre.

7.2 Closing the door

1. Clean the door gaskets.

2. If necessary, adjust the door. Refer to installation instructions.
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Authorised Service Centre.

8. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.


See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.


9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552 (EU). Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated

in this User Manual in "Installation". Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

10. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of

appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

Velkomin(n) til AEG! Þakka þér fyrir að velja heimilistækið okkar.



Fá leiðbeiningar um notkun, bæklinga, bilanaleit, þjónustu- og viðgerðarupplýsingar.
www.aeg.com/support

Með fyrirvara á breytingum.

EFNISYFIRLIT

1. ÖRYGGISUPPLÝSINGAR.....	27
2. ÖRYGGISLEIÐBEININGAR.....	29
3. STJÓRNBOÐ.....	31
4. DAGLEG NOTKUN.....	32
5. ÁBENDINGAR OG GÓÐ RÁÐ.....	33
6. UMHIRÐA OG HREINSUN.....	34
7. BILANALET.....	35
8. TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR.....	37
9. UPPLÝSINGAR FYRIR PRÓFUNARSTOFNANIR.....	37
10. UMHVERFISMÁL.....	38

1. ⚠ ÖRYGGISUPPLÝSINGAR

Fyrir uppsetningu og notkun heimilistækisins skal lesa meðfylgjandi leiðbeiningar vandlega. Framleiðandinn ber ekki ábyrgð á neinum meiðslum eða skemmdum sem leiða af rangri uppsetningu eða notkun. Geymdu alltaf leiðbeiningarnar á öruggum stað þar sem auðvelt er að nálgast þær til síðari notkunar.

1.1 Öryggi barna og viðkvæmra einstaklinga

- Börn, 8 ára og eldri og fólk með minnkaða líkamlega-, skyn- eða andlega getu, eða sem skortir reynslu og þekkingu, mega nota þetta tæki, ef þau eru undir eftirliti eða hafa verið veittar leiðbeiningar varðandi örugga notkun tækisins og ef þau skilja hættuna sem því fylgir. Börn á aldrinum 3 til 8 ára og einstaklingar með mjög mikla og flókna fötlun er leyfilegt að setja í og taka úr heimilistækinu, að því tilskildu að þau hafi fengið almennilegar leiðbeiningar. Halda ætti börnum yngri en 3 ára frá heimilistækinu nema þau séu undir stöðugu eftirliti.

- Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með heimilistækið.
- Börn eiga ekki að hreinsa eða framkvæma notandaviðhald á heimilistækinu án eftirlits.
- Haltu öllum umbúðum frá börnum og fargaðu þeim á viðeigandi hátt.

1.2 Almenn trygging

- Þetta heimilistæki er eingöngu fyrir geymslu á matvörum og drykkjum.
- Þetta heimilistæki er hannað til notkunar innanhúss á heimilum.
- Þetta heimilistæki má nota á skrifstofum, í herbergjum hótela, herbergjum gestahúsa, bændagistingum og öðrum sambærilegum gistirýmum þar sem notkun er ekki meiri en almenn heimilisnotkun.
- Til að forðast spillingu matvæla skal virða eftirfarandi leiðbeiningar:
 - Hafðu hurðina ekki opna um lengri tíma;
 - hreinsaðu reglubundið fleti sem geta komist í snertingu við matvæli og aðgengileg frárennsliskerfi;
- VIÐVÖRUN: Haltu loftræstingaropum, í afgirðingu heimilistækisins eða í innbyggðu rými, lausu við hindranir.
- VIÐVÖRUN: Notaðu ekki vélrænan búnað eða aðrar aðferðir til að hraða afisunarferli, annan en þann sem framleiðandinn mælir með.
- VIÐVÖRUN: Skemmdu ekki kælimiðilsrásina.
- VIÐVÖRUN: Notaðu ekki rafmagnstæki inni í geymsluhólfum matvæla í heimilistækinu, nema þau séu af þeirri tegund sem framleiðandinn mælir með.
- Notaðu ekki vatnsúða og gufu til að hreinsa heimilistækið.
- Hreinsaðu heimilistækið með mjúkum rökum klút. Notaðu aðeins hlutlaus þvottaefni. Notaðu ekki neinar vörur með svarfefnum, stálull, leysiefni eða málmhluti.

- Þegar heimilistækið er tómt um lengri tíma skal slökkva á því, afísa, hreinsa, þurrka og skilja hurðina eftir opna til að koma í veg fyrir að mygla myndist inni í tækinu.
- Geymdu ekki sprengifim efni eins og úðabrúsa með eldfimu drifefni í þessu heimilistæki.
- Ef rafmagnssnúran er skemmd verður framleiðandi, viðurkennd þjónustumiðstöð, eða svipað hæfur aðili að endurnýja hana til að forðast hættu.

2. ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

2.1 Uppsetning

AÐVÖRUN!

Einungis til þess hæfur aðili má setja upp þetta heimilistæki.

- Fjarlægðu allar umbúðir.
- Ekki setja upp eða nota skemmt heimilistæki.
- Notaðu ekki heimilistækið áður en þú setur upp innbyggða virkið af öryggisástæðum.
- Fylgdu aðskildum leiðbeiningum sem eru á vefsíðu okkar um uppsetningu heimilistækisins og þegar hurð er snúið við.
- Alltaf skal sýna aðgát þegar heimilistækið er fært vegna þess að það er þungt. Notaðu alltaf öryggishanska og lokaðan skóbúnað.
- Gakktu úr skugga um að að loft geti flætt í kringum heimilistækið.
- Við fyrstu uppsetningu eða eftir að hurðinni hefur verið snúið skal bíða í að minnsta kosti 4 klukkustundir áður en heimilistækið er tengt við rafmagn. Þetta er til að olían nái að flæða aftur í þjöppuna.
- Áður en þú framkvæmir einhverjar aðgerðir á heimilistækinu (t.d. snýrð við hurðinni) skaltu taka klóna úr rafmagnsinnstungunni.
- Ekki setja heimilistækið upp nálægt hitagjöfum (ofnum) eða eldavélum, bókunarofnum eða helluborðum, nema annað sé tekið fram í leiðbeiningum um uppsetningu.

- Ekki hafa heimilistækið berskjaldað gagnvart rigningu.
- Ekki setja heimilistækið upp þar sem það verður fyrir beinu sólarljósi.
- Ekki setja þetta heimilistæki upp á svæðum þar sem er of mikill raki eða of kalt.
- Þegar þú færir til heimilistækið, skaltu lyfta brúninni að framan til að koma í veg fyrir að þú rispir gólfið.
- Verndaðu gólfið gegn rispum þegar hurð heimilistækisins er snúið við.
- Heimilistækið inniheldur poka af þurrkefni. Þetta er ekki leikfang. Þetta er ekki matvara. Vinsamlegast fargaðu því samstundis.

2.2 Rafmagnstenging

AÐVÖRUN!

Hætta á eldi og raflosti.

AÐVÖRUN!

Þegar heimilistækið er staðsett skaltu tryggja að rafmagnssnúran sé hvorki klemmd né skemmd.

AÐVÖRUN!

Notaðu ekki fjöltengi eða framlengingarsnúru.

- Gakktu úr skugga um að færíbreyturnar á merkiplötunni séu samhæfar við rafmagnsflokkun aðalæðar afgangja.
- Heimilistækið verður að vera jarðtengt.

- Notaðu alltaf rétt ísetta innstungu sem ekki veldur raflosti.
- Ef innstungan á heimilinu er ekki jarðtengd, þarf að jarðtengja heimilistækið í aðskilda jörð til að uppfylla núgildandi reglugerðir. Hafið samband við fagmenntaðan rafvirkja.
- Gakktu úr skugga um að rafmagnsíhlutir verði ekki fyrir skemmdum (t.d. rafmagnsklóin, snúran, þjappan). Hafa skal samband við viðurkennda þjónustumiðstöð eða rafvirkja til að skipta um rafmagnsíhluti.
- Rafmagnssnúran verður að liggja neðar en rafmagnsklóin.
- Aðeins skal tengja rafmagnsklóna við rafmagnsinnstunguna í lok uppsetningarinnar. Gakktu úr skugga um að rafmagnsklóin sé aðgengileg eftir uppsetningu.
- Ekki toga í snúruna til að taka tækið úr sambandi. Taktu alltaf um klóna.

2.3 Notkun

AÐVÖRUN!

Hætta á meiðslum, bruna, raflosti eða eldsvoða.



Heimilistækið inniheldur eldfimt gas, ísóúblatan (R600a), náttúrulegt gas, sem er mjög umhverfisvænt. Gættu þess að valda ekki skaða á kælrásinni sem inniheldur ísóúblatan.

- Breytið ekki eiginleikum heimilistækisins.
- Það er harðbannað að nota þessa innbyggðu vöru sem frístandandi tæki.
- Þetta heimilistæki er ætlað til notkunar við stofuhita á bilinu frá 10°C til 38°C. Þetta tilgreinda hitastigssvið tryggir rétta virkni heimilistækisins.
- Ekki láta rafmagnstæki (s.s. ísgerðarvélur) í tækið nema það sé tekið fram af framleiðanda að þau þoli það.
- Ef rafrásir kælibúnaðarins skemmast skal gæta þess að það sé enginn logi eða kveikjugjafar í herberginu. Loftræstu herbergið.
- Ekki láta heita hluti snerta þá hluta heimilistækisins sem eru úr plasti.

- Ekki setja gosdrykki í frystihólfíð. Við það myndast þrýstingur innan í drykkjarlátinu.
- Ekki nota heimilistækið til að geyma eldfimar lofttegundir eða vökva.
- Setjið ekki eldfim efni eða hluti bleytta með eldfimum efnum í, nálægt, eða á heimilistækið.
- Ekki snerta þjöppuna eða þéttinn. Þau eru heit.
- Ekki fjarlægja eða snerta hluti úr frystihólfinu ef hendur þínar eru rakar eða blautar.
- Ekki endurfrysta mat sem búið er að þíða.
- Fylgdu geymsluleiðbeiningunum á umbúðum frystra matvæla.
- Vefðu matnum inn áður en þú setur hann í frystihólfíð.
- Leyfið ekki matvælum að komast í snertingu við innri veggj heimilistækishólfanna.

2.4 Umhirða og hreinsun

AÐVÖRUN!

Hætta á meiðslum eða skemmdum á heimilistækinu.

- Áður en viðhald fer fram skal slökkva á heimilistækinu og aftengja rafmagnsklóna frá rafmagnsinnstungunni.
- Þetta heimilistæki inniheldur vetniskolefni í kælibúnaðinum. Einungis hæfur aðili má sinna viðhaldi og endurhleðslu þessa tækis.

2.5 Þjónusta

- Hafðu samband við viðurkennda þjónustumiðstöð til að gera við heimilistækið. Nota skal eingöngu upprunalega varahluti.
- Vinsamlegast athugaðu að ef þú eða einhver sem ekki er fagmaður gerir við getur það haft afleiðingar varðandi öryggi og gæti ógilt ábyrgðina.
- Eftirfarandi varahlutir eru fáanlegir í að minnsta kosti 7 ár eftir að framleiðslu gerðarinnar hefur verið hætt: hitastillar, hitaskynjarar, prentplötur, ljósgjafar, hurðahandföng, hurðalamir, bakkar og grindur. Hurðapéttingar eru fáanlegar í að minnsta kosti 10 ár eftir að framleiðslu gerðarinnar hefur verið hætt. Verið gæti að tímalengdin sé ekki lengur fáanleg í þínu

- landi. Farðu á vefsíðu okkar fyrir frekari upplýsingar.
- Vinsamlegast athugaðu að suma þessara varahluta geta aðeins atvinnuviðgerðaraðilar fengið og ekki eru allir varahlutir viðeigandi fyrir allar gerðir.

2.6 Förgun

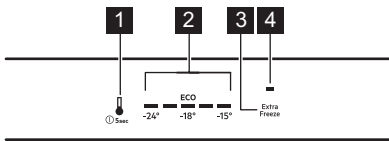
⚠ **ADVÖRUN!**

Hætta á meiðslum eða köfnun.

- Aftengið heimilistækið frá rafmagnsgjafanum.

- Klippa rafmagnssnúruna af og flegið henni.
- Fjarlægðu hurðina til að koma í veg fyrir að börn eða dýr geti lokast inni í tækinu.
- Kælirásin og einangrunarefnið á tækinu eru ósónvæn.
- Einangrunarfroðan inniheldur eldfimar lofttegundir. Hafið samband við sveitarfélagið til að fá upplýsingar um hvernig á að farga heimilistækinu á réttan hátt.
- Ekki valda skaða á hluta kælieiningarinnar sem er nálægt hitaskiptinum.

3. STJÓRNBOÐ



- Hnappur fyrir frystihólf
Hnappur til að KVEIKJA/SLÖKKVA á tæki
- Hitastigsvísir fyrir frystihólf
- Frostmatic-hnappur
- Frostmatic vísir

3.1 Kveikja

- Stingið klónni í samband við rafmagnsinnstungu á vegg.
- Ýttu á og haltu inni hnappinum til að KVEIKJA/SLÖKKVA á tækinu.

Hitastigsvísarnir sýna sjálfgefið innstillt hitastig.

3.2 Slökkt

- Ýttu á og haltu inni hnappinum til að KVEIKJA/SLÖKKVA á tækinu.
Það slokknar á hitastigsvísunum.
- Aftengdu klóna frá rafmagnsinnstungunni.

3.3 Hitastilling



Ekki er mögulegt að stilla hitastigið þegar kveikt er á Frostmatic aðgerðinni.

Stilltu hitastig heimilistækisins með því að ýta á hnappinn fyrir frystihólfíð.

Hitastigsvísar sýna innstillt hitastig.

Ráðlagt stillt hitastig fyrir frystihólfíð er -18°C . Ljósinn fyrir ECO vísinn kvikna þegar ráðlagt hitastig er stillt inn.

Hitasviðið getur verið breytilegt á bilinu -15°C og -24°C .



Hitastillingunni þarf að ná innan sólarhrings.

Eftir rafmagnsleysi fer heimilistækið aftur á innstillt hitastig.

3.4 Frostmatic aðgerð

Frostmatic aðgerðin er notuð til að forfrysta og hraðfrysta í röð í frystihólfinu. Þessi aðgerð hraðar frystingu ferskra matvæla og ver um leið matvæli sem þegar eru geymd gegn óæskilegri hitnun.



Til að frysta fersk matvæli skal virkja Frostmatic aðgerðina minnst sólarhring áður en maturinn sem á að forfrysta er settur í frystihólfíð.

Til að virkja Frostmatic aðgerðina skaltu ýta á Frostmatic hnappinn. Frostmatic vísirinn lýsir.



Þessi aðgerð stöðvast sjálfkrafa eftir að hámarki 52 klukkustundir.

Mögulegt er að afvirkja aðgerðina með því að ýta á hnapp frystihólfins. Það slokknar á Frostmatic -vísinum.

3.5 Aðvörun um háan hita

Þegar hitastigið hækkar í frystihólfinu (til dæmis vegna þess að rafmagn hefur áður farið af), þá blikka fyrsti og þriðji hitastigsvísar frystisins og hljóðið fer á.

Til að fresta viðvörðuninni í 1 klst. skaltu ýta á hvaða hnapp sem er. Það slokknar á hljóðinu. Fyrsti, þriðji og fimmti hitastigsvísir frystisins loga í 5 sekúndur áður en hitastigið á frystinum sést að nýju.

Eftir eina klukkustund endurræstist viðvörðunin þangað til eðlilegar aðstæður hafa náðst.

Ef þú ýtir ekki á neinn hnapp slekkur hljóðið á sér eftir u.þ.b. eina klukkustund.

3.6 Aðvörun fyrir opna hurð

Ef frystihurðin er skilin eftir opin í um það bil 80 sekúndur blikka hitastigsvísarnir fyrir frystinn og hljóð heyrir.

Meðan á viðvörðuninni stendur getur þú slökkt á hljóðinu með því að ýta hvaða hnapp sem er. Það slokknar á hljóðinu eftir um það bil eina klukkustund.

Aðvörðunin hættir eftir að hurðinni hefur verið lokað.

4. DAGLEG NOTKUN

4.1 Skúffur fjarlægðar

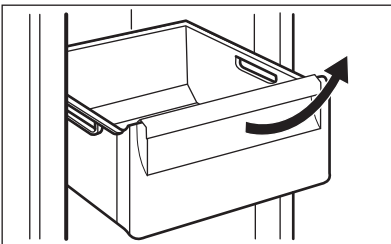


AÐVÖRUN!

Tvö efstu hólfín eru snúningslokur með föstum glerhillum. Ekki fjarlægja þær þar sem þær gætu skemmt.

Til að fjarlægja skúffu úr hólfi:

1. Dragðu skúffuna út þangað til hún stöðvast.
2. Þegar komið er að endunum á rennunum skaltu lyfta framhluta skúffunar lítillga og fjarlægja hana úr heimilistækinu.



Til að setja skúffuna í hólfið skaltu fylgja ofangreindum skrefum í öfugri röð.

4.2 Frysta fersk matvæli

Frustihólfið hentar til þess að frysta fersk matvæli og geyma frosin og djúpfrosin matvæli til lengri tíma.

Til að frysta fersk matvæli skal virkja Frostmaticaðgerðina minnst 24 klukkustundum áður en maturinn sem á að frysta er settur í frystihólfið.

Dreifði fersku matvælnum jafnt yfir fyrsta og annað hólfið eða skúffuna talið ofan frá.

Hámarks magn matvæla sem hægt er að frysta á sólarhring án þess að bæta við öðrum ferskum matvælum er tilgreint á merkiplötunni (merkingu sem staðsett er inni í heimilistækinu).

Að frystiferlinu loknu fer heimilistækið sjálfkrafa aftur í fyrri hitastillingu (sjá „Frostmaticaðgerðina“).

Til að fá frekari upplýsingar, sjá „Ábendingar um frystingu“.

4.3 Geymsla á frosnum matvælum

Þegar heimilistækið er virkjað í fyrsta sinn eða eftir notkunarlé skal láta það ganga í minnst 3 klukkustundir áður en vörurnar eru settar í hólfið með kveikt á Frostmatic aðgerðinni.

Frystiskúffurnar tryggja að það sé auðvelt og fljótlegt að finna matarpakkann sem vantar.

Ef það á að geyma mikið magn af matvælum, skal fjarlægja allar skúffur og láta matvælin í hillurnar.

Geymið matinn ekki nær hurðinni en 15 mm.

VARÚÐ!

Ef þiðnun verður fyrir slysmi, til dæmis af því að rafmagnsið fer af, og rafmagnsleysið hefur varað lengur en gildið sem sýnt er á merkiplötunni undir „hækkunartími“, þarf að neyta þíðna matarins fljótt eða elda hann strax, kæla og frysta hann svo aftur. Sjá „Aðvörðun um háan hita“.

4.4 Þíðing

Djúpfrosinn eða frosinn mat er hægt að þíða í kælinum í eða í plastpoka undir köldu vatni, áður en maturinn er notaður.

Þessi aðgerð veltur á því hversu mikill tími er til boða og tegund matarins. Litla bita má jafnvel elda frosna.

4.5 Ísmolaframleiðsla

Með þessu heimilistæki fylgir einn eða fleiri bakkar til ísmolagerðar.



Ekki nota málmverkfæri til að losa bakkana úr frystinum.

1. Fylltu þessa bakka af vatni.
2. Settu ísbakkana í frystihólfíð.

5. ÁBENDINGAR OG GÓÐ RÁÐ

5.1 Ábendingar um orkusparnað

- Innri uppsetning heimilistækisins er það sem tryggir skilvirkustu notkun orku.
- Ekki opna hurðina oft eða hafa hana opna lengur en nauðsyn krefur.
- Því kaldari sem stillingin er, því meiri orku notar hún.
- Tryggðu gott loftflæði. Ekki hylja loftræstiristarnar eða götin.
- Gakktu úr skugga um að matvaran inn í heimilistækinu komi ekki í veg fyrir að loft geti flætt út um þar til gerð göt aftan á innanverðu heimilistækinu.


5.2 Ábendingar um frystingu

- Virkjaðu Frostmatic aðgerðina að minnsta kosti einum sólarhring áður en maturinn er látinn í frystihólfíð.
- Áður en ferskur matur er frystur skal setja hann í álpappír, plastfilmu eða poka, loftþétt ílát með loki.
- Til að fá skilvirkari frystingu og þíðingu ætti að skipta matvælunum í minni skammta.
- Mælt er með því að láta merkingar og dagsetningar á öllum frosin matvæli. Það mun hjálpa þér að þekkja matvælin og víta

hvenær þarf að nota þau áður en þau fara að spillast.

- Maturinn á að vera ferskur þegar hann er frystur til að varðveita gæðin. Sérstaklega ætti að frysta ávexti og grænmeti eftir uppskeru til að varðveita öll næringarefni þeirra.
- Ekki frysta dósir eða flöskur með vökva, sérstaklega kolsýrða drykki - þær geta sprungið þegar þær eru frystar.
- Ekki láta heitan mat í frystihólfíð. Kældu niður að stofuhita áður en hann er látinn inn í hólfíð.
- Til að forðast hækkun hitastigs fyrir matvæli sem þegar voru frosin skal ekki setja fersk, ófrosin matvæli beint við hlið þeirra. Láttu matvæli við stofuhita í þann hluta frystihólfsins þar sem eru engin frosin matvæli.
- Ekki borða ísmola, vatnsís eða íspinna strax eftir að þeir hafa verið teknir úr frysti. Hætta er á kali.
- Ekki endurfrysta þiðin matvæli. Ef matvælin eru þiðin skaltu elda þau, kæla og frysta.

5.3 Ábendingar um geymslu á frosnum mat

- Frystihólfið er það sem er merkt með .
- Góð hitastilling sem varðveitir frosna matvöru er -18°C eða lægri. Sé hærrí hiti stilltur fyrir heimilistækíð getur það leitt til styttri endingartíma fyrir vörurnar.
- Allt frystihólfið hentar fyrir geymslu á frosnum vörum.
- Skildu eftir nægilegt pláss í kringum matvælin til að loft nái að flæða vel um þau.
- Fyrir fullnægjandi geymsluskilyrði, skal skoða fyrningardagsetninguna á matarumbúðum.
- Það er mikilvægt að pakka matvæluum þannig að vatn, raki og vatnsgufa komist ekki að þeim.

5.4 Innkaupaábendingar

Eftir að hafa keypt í matinn:

- Gakktu úr skugga um að umbúðirnar séu ekki skaddaðar - maturinn gæti hafa spillst. Ef umbúðirnar eru bólgnar eða blautar, getur verið að þær hafi ekki verið geymdar við réttar aðstæður og hafi þegar byrjað að þiðna.
- Til að takmarka þiðingu ætti að kaupa frosnar vörur í lok verslunarleiðangursins og flytja þær í kælitösku eða hitastillandi tösku.
- Settu frosnu matvælin samstundis í frystinn þegar þú snýrð aftur úr búðinni.
- Ef maturinn hefur þiðnað, jafnvel bara að hluta, skal ekki endurfrysta hann. Neyta skal matarins eins fljótt og hægt er.

- Virtu síðasta neysludag og geymsluupplýsingarnar sem finna má á umbúðum.

5.5 Endingartími

Tegund matvæla	Endingartími (mánuðir)
Brauð	3
Ávextir (fyrir utan sítrusávexti)	6 - 12
Grænmeti	8 - 10
Afgangar án kjöts	1 - 2
Mjólkurvörur:	
Smjör	6 - 9
Mjúkur ostur (t.d. mozzarella)	3 - 4
Harður ostur (t.d. parmesan, cheddar)	6
Sjávarfang:	
Feitur fiskur (t.d. lax, makrill)	2 - 3
Magur fiskur (t.d. þorskur, flundra)	4 - 6
Rækjur	12
Skelfiskur og kræklingur án skelja	3 - 4
Eldaður fiskur	1 - 2
Kjöt:	
Alifuglakjöt	9 - 12
Nautakjöt	6 - 12
Svínakjöt	4 - 6
Lambakjöt	6 - 9
Pylsur	1 - 2
Skinka	1 - 2
Afgangar með kjöti	2 - 3

6. UMHIRÐA OG HREINSUN

AÐVÖRUN!

Sjá kafla um öryggismál.

6.1 Innra byrði hreinsað

Áður en heimilistækíð er notað í fyrsta sinn, skal þvo innri og alla innri fylgihluti með volgu vatni og hlutlausri sápu til að losna við

dæmigerða lykt af nýrri vöru og þurrka svo vandlega.

VARÚÐ!

Ekki nota þvottaefni, slípiduft, klór eða olíublönduð hreinsiefni, þar sem það skemmir áferðina.

VARÚÐ!

Aukahlutir og hlutar heimilistækisins eru ekki ætlaðir fyrir uppþvottavélar.

VARÚÐ!

Hreinsaðu stjórnborðið með rökum klút. Ekki nota neitt þvottaefni. Eftir að hreinsun er lokið skaltu þurrka stjórnborðið með mjúkum klút.

6.2 Reglubundin hreinsun

Hreinsa þarf búnaðinn reglulega:

1. Hreinsaðu innra byrðið og aukahluti með volgu vatni og hlutlausri sápu.
2. Skoðaðu hurðarþéttingar reglulega og strjúktu af þeim svo þær séu hreinar og lausar við óhreinindi.

3. Skolaðu og þurrkaðu vandlega.

6.3 Affrysting frystisins

Frystihólfíð er hrímлаust. Það þýðir að ekkert hrím safnast upp þegar það er í notkun, hvorki á innri veggjum né á matvælunum.

6.4 Tímabundið ekki í notkun

Þegar heimilistækið er ekki í notkun til lengri tíma, skal grípa til eftirfarandi ráðstafana:

1. Aftengja tækið frá rafmagni.
2. Fjarlægja allan mat.
3. Hreinsa heimilistækið og alla aukahluti þess.
4. Hafa skal hurðina opna til að koma í veg fyrir vonda lykt.

7. BILANALET

AÐVÖRUN!

Sjá kafla um öryggismál.

7.1 Hvað skal gera ef...

Vandamál	Möguleg ástæða	Lausn
Heimilistækið virkar ekki.	Slökkt er á heimilistækinu.	Kveiktu á heimilistækinu.
	Rafmagnsklói er ekki rétt tengd við rafmagnsinnstunguna.	Tengdu klóna við rafmagnsinnstunguna með réttum hætti.
	Það er ekkert rafmagn á rafmagnsinnstungunni.	Tengdu annað raftæki við rafmagnsinnstunguna. Hafðu samband við faglærðan rafvirkja.
Heimilistækið gefur frá sér mikinn hávaða.	Heimilistækið er ekki með réttan stuðning.	Kannaðu hvort heimilistækið sé stöðugt.
Heyranleg eða sjónræn aðvörðun er í gangi.	Nýlega hefur verið kveikt á skápnunum.	Sjá „Aðvörðun um háan hita“ eða „Aðvörðun fyrir opna hurð“.
	Hitastig heimilistækisins er of hátt.	Sjá „Aðvörðun um háan hita“ eða „Aðvörðun fyrir opna hurð“.
	Hurðin hefur verið skilin eftir opin.	Lokaðu hurðinni.
Þjappan gengur samfelt.	Hitastig er rangt stillt.	Sjá „Stjórnborð“ kaflann.
	Margar matvörur voru settar inn á sama tíma.	Bíddu í nokkrar klukkustundir og athugaðu svo hitastigið aftur.

Vandamál	Möguleg ástæða	Lausn
	Stofuhitinn er of hár.	Sjá „Uppsetning“ kaflann.
	Matvara sem látin var í heimilistækið var of heit.	Leyfðu matvörunni að kólna að stofuhita áður en hún er látin til geymslu.
	Hurðin er ekki nægilega vel lokuð.	Sjá „Hurðinni lokað“ hlutann.
	Kveikt er á Frostmatic aðgerðinni.	Sjá kaflann „Frostmatic Aðgerð“ .
Þjappan fer ekki strax í gang eftir að ýtt er á „Frostmatic“, eða eftir að hitastigi er breytt.	Þjappan ræsist eftir nokkurn tíma.	Þetta er eðlilegt, engin villa hefur komið upp.
Hurðin er skökk eða rekst í loftræst-iristina.	Tækið er ekki lárétt.	Sjá leiðbeiningar um uppsetningu.
Hurð opnast ekki auðveldlega.	Þú reyndir að opna hurðina aftur strax eftir að þú lokaðir henni.	Bíddu í nokkrar sekúndur á milli þess að loka og opna hurðina aftur.
Það er of mikið hrím og klaki.	Hurðin er ekki nægilega vel lokuð.	Sjá „Hurðinni lokað“ hlutann.
	Þéttiborðinn er afmyndaður eða óhr-einn.	Sjá „Hurðinni lokað“ hlutann.
	Matvöru er ekki rétt pakkað.	Pakkaðu matvörunni betur.
	Hitastig er rangt stillt.	Sjá „Stjórnborð“ kaflann.
	Heimilistækið er fullhlaðið og er stillt á lægsta hitastig.	Stilltu hærra hitastig. Sjá „Stjórnborð“ kaflann.
	Hitastigið sem stillt er á heimilistæk-inu er of lágt og umhverfishitastig er of hátt.	Stilltu hærra hitastig. Sjá „Stjórnborð“ kaflann.
Vatn flæðir á gólfinu.	Vatnsbræðsluúttakið er ekki tengt við uppgufunarbakkann fyrir ofan þjöppuna.	Tengdu vatnsbræðsluúttakið við uppgufunarbakkann.
Ekki er hægt að stilla hitastigið.	Kveikt er á Frostmatic aðgerð.	Slökktu handvirkt á Frostmatic að-gerð , eða bíddu þar til aðgerðin af-virkjast sjálfkrafa til þess að stilla hit-astigið. Sjá kaflana „Frostmatic Að-gerð“.
Hitastig heimilistækisins er of lágt/ hátt.	Hitastigið er ekki rétt stillt.	Stilltu hitastigið hærra/lægra.
	Hurðin er ekki nægilega vel lokuð.	Sjá „Hurðinni lokað“ hlutann.
	Hitastig matvörunnar er of hátt.	Láttu hitastig matvörunnar lækka að stofuhita áður en hún er geymd.
	Of mikið af matvöru er geymt í einu.	Bættu við minna af matvöru í einu.
	Hurðin hefur verið opnuð of oft.	Opnaðu hurðina aðeins ef nauðsyn krefur.
	Kveikt er á Frostmatic aðgerðinni.	Sjá kaflann „Frostmatic Aðgerð“ .

Vandamál	Möguleg ástæða	Lausn
	Það er ekkert kalt loffflæði í heimilistækinu.	Gakktu úr skugga um að það sé kalt loffflæði í heimilistækinu. Sjá „Ábendingar og góð ráð“ kaflann.
Fimmtil hitastigsvísirinn blikkar.	Samskiptavandi.	Hafðu samband við næstu viðurkenndu þjónustumiðstöð. Kælikerfið mun halda áfram að halda matvælum köldum en aðlögun hitastigs verður ekki möguleg.
Fyrsti eða annar hitastigsvísir blikkar.	Vandamál með hitaskynjara.	Hafðu samband við næstu viðurkenndu þjónustumiðstöð. Kælikerfið mun halda áfram að halda matvælum köldum en aðlögun hitastigs verður ekki möguleg.



Ef ráðið skilar ekki óskaðri niðurstöðu skaltu hringja í næstu viðurkenndu þjónustumiðstöð.

7.2 Hurðinni lokað

1. Þrífið þéttborða hurðarinnar.

2. Stillið af hurðina ef nauðsynlegt er. Sjá leiðbeiningar um uppsetningu.
3. Ef nauðsynlegt reynist, skal skipta um ónýta þéttborða. Hafðið samband við viðurkennda þjónustumiðstöð.

8. TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Tæknilegar upplýsingar eru á merkiplötunni, á ytri eða innri hlið heimilistækisins og á orkumerkimiðanum.

QR-kóðinn á orkumerkingunni sem fylgir þessu tæki, gefur upp tengil á vefsíðu varðandi upplýsingar um frammistöðu tækisins í gagnagrunni EU EPREL. Geymdu orkumerkimiðann til uppfléttingar ásamt notandahandbókinni og öllum öðrum skjölum sem fylgja með þessu heimilistæki.

Það er einnig mögulegt að nálgast sömu upplýsingar í EPREL með því að nota tengilinn: <https://eprel.ec.europa.eu> og gerðarheiti og framleiðslunúmer sem finna má á merkiplötu heimilistækisins.


Skoðaðu tengilinn www.theenergylabel.eu varðandi ítarlegar upplýsingar um orkumerkingar.


9. UPPLÝSINGAR FYRIR PRÓFUNARSTOFNANIR

Uppsetning og undirbúningur heimilistækisins fyrir EcoDesign-vottun verður að samræmast EN 62552 (EU). Loftræstingarkröfur, stærðir skotsins og lágmarksbil að aftan verður að vera eins og tilgreint er í „Uppsetning“ í

þessari notandahandbók. Hafðu samband við framleiðanda fyrir allar frekari upplýsingar, þar með talið hleðsluáætlanir.

10. UMHVERFISMÁL

Endurvinnna þarf öll efni merkt táknu . Setjið umbúðirnar í viðeigandi sorpilát til endurvinnslu. Leggið ykkar að mörkum til verndar umhverfinu og heilsu manna og dýra og endurvinnið rusl sem fylgir raftækjum og rafrænum búnaði. Hendið ekki

heimilistækjum sem merkt eru með táknu  í venjulegt heimilirusl. Farið með vöruna í næstu endurvinnslustöð eða hafið samband við sveitarfélagið.

Добре дојдовте во AEG! Ви благодариме што го избравте нашиот апарат.



Добиете совети за користење, брошури, водич за решавање проблеми, информации за сервисирање и поправка:
www.aeg.com/support

Можноста за промени е задржана.

СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	39
2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....	41
3. КОНТРОЛНА ПЛОЧА.....	43
4. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	45
5. СОВЕТИ И ПОМОШ.....	46
6. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	47
7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ.....	48
8. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ.....	51
9. ИНФОРМАЦИИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ.....	51
10. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА.....	51

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтирање и користење на апаратот, ве молиме внимателно да ги прочитате приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за направена повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него. На децата на возраст од 3 до 8 години и на лицата со големи и сложени пречки во развојот им е дозволено да го полнат и да го празнат апаратот доколку добиле

соодветни упатства. Апаратот не смее да биде во дофат на деца помали од 3 години освен ако не се под постојан надзор.

- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.
- Држете ја амбалажата подалеку од деца и фрлете ја соодветно.

1.2 Општа безбедност

- Овој апарат служи само за складирање храна и пијалаци.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.
- За да се избегне контаминација на храна, почитувајте ги следниве упатства:
 - не отварајте ги вратите подолги временски периоди;
 - редовно исчистете ги површините што може да допираат храна и достапните системи за цедење;
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Отворите за вентилација, во околината на апаратот или во вградената конструкција, треба да се ослободени од пречки.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете механички уреди или вештачки средства за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние што ги препорачува производителот.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не оштетувајте го ладилното коло.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете електрични апарати во одделите за складирање храна на апаратот, освен

ако не се од типот што е препорачан од производителот.

- Не користете чистач со воден спреј и параа за чистење на апаратот.
- Чистете го апаратот со влажна мека крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.
- Кога апаратот е празен подолг период, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, исушете го и оставете ја вратата отворена за да спречите развивање на мувла во апаратот.
- Не чувајте експлозивни материји како аеросолни конзерви со запалив погон во овој апарат.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов овластен сервисен центар или слични квалификувани лица за да се избегне опасност.

2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

2.1 Монтажа

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Не користете го апаратот пред да го монтирате во вградената конструкција од безбедносни причини.
- Следете ги посебните инструкции за монтирање на апаратот и обрнување на вратата што се достапни на нашата интернет-страница.
- Секогаш внимавјте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Проверете дали воздухот може да кружи околу апаратот.
- Кога првпат инсталирате или откако сте ја замениле вратата почекајте најмалку 4 часа пред да го поврзете апаратот на струја. Ова е за да се овозможи маслото да тече назад во компресорот.
- Пред да извршите било каква работа на самиот апарат (на пр. промена на врата), извадете го кабелот од штекерот.
- Не монтирајте го апаратот во близина на радијатори или шпорети, рерни или плочи за готвење, освен ако не е поинаку специфицирано во упатствата за монтирање.
- Не го изложувајте апаратот на дожд.
- Не го инсталирајте апаратот таму каде што има директна сончева светлина.
- Не го монтирајте овој апарат во многу влажни и студени места.
- Кога го преместувате апаратот, подигнете го предниот раб за да не го изгребете подот.

- Заштитете го подот од гребење кога ја обрнувате вратата на апаратот.
- Во апаратот има кеса со средство за сушење. Тоа не е играчка. Тоа не е храна. Ве молиме да ја фрлите веднаш.

2.2 Поврзување на струјата

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Кога го поставуваме апаратот, проверете дали гајтанот за струја е заплеткан или оштетен.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не користете адаптери со повеќе приклучници и продолжителни кабли.

- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на мрежата на електрична енергија.
- Апаратот мора да биде заземјен.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Ако домашниот приклучок за напојување не е заземјен, поврзете го апаратот на посебно заземјување во согласност со важечките прописи, консултирајте се со квалификуван електричар.
- Потрудете се да не ги оштетите електричните делови (на пример приклучокот за струја, електричниот кабел, компресорот). Контактирајте со нашиот овластен сервисен центар или електричар за да ги смените електричните делови.
- Електричниот кабел мора да остане под нивото на приклучокот за струја.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Не влечете го кабелот за да го исклучите апаратот од струја. Секогаш повлекувајте го приклучокот за струја.

2.3 Употреба

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда, изгореници, струен удар или пожар.



Апаратот содржи запаллив гас, изобутан (R600a), природен гас со високо ниво на компатибилност со околината. Внимавајте да не го оштетите водот за ладење кој содржи изобутан.

- Не менувајте ја спецификацијата на овој апарат.
- Секое користење на вградениот производ како самостоен е строго забрането.
- Овој апарат е наменет да се користи на собна температура од 10°C до 38°C. Наведениот температурен опсег гарантира правилна работа на апаратот.
- Не ставајте електрични апарати (на пример, апарати за правење сладолед) во апаратот, освен ако производителот не навел дека е применливо.
- Ако дојде до оштетување на ладилното коло, проверете дали во просторијата има пламен и извори на палење. Проветрете ја просторијата.
- Не дозволувајте жешки предмети да ги допрат пластичните делови на апаратот.
- Не ставајте безалкохолни пијалоци во преградата за замрзување. Ова ќе создаде притисок врз садот со пијалок.
- Не чувајте запалив гас и течност во апаратот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети кои се мокри заедно со запаливи производи во апаратот, или во негова близина.
- Не ги допирајте компресорот или кондензаторот. Тие се жешки.
- Не вадете и не допирајте ги предметите од преградата за замрзување ако рацете ви се мокри или влажни.
- Не ја замрзнувајте повторно храната што е одмрзната.
- Следете ги упатствата за чување замрзната храна што се наоѓаат на пакувањето.

- Завиткајте ја храната во материјал кој е безбеден за чување на храна пред да ја ставите во преградата на замрзнувачот.
- Не дозволувајте храната да дојде во контакт со внатрешните сидови на преградите на апаратот.

2.4 Нега и чистење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда или оштетување на апаратот.

- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот за струја од главниот штекер.
- Овој апарат содржи јаглеродороди во системот за ладење. Само стручно лице мора да го врши одржувањето и полнењето на уредот.

2.5 Сервис

- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.
- Треба да знаете дека само-поправката или непрофесионалната поправка може да имаат последици врз безбедноста и може да ја направи гаранцијата неважечка.
- Следниве резервни делови се достапни најмалку 7 години по прекинувањето на моделот: термостати, температурни сензори, печатени плочки, светлосни извори, рачки за врати, шарки за врати,

тави и кошници. Дихтунзите за вратите се достапни најмалку 10 години откако моделот ќе прекине да се произведува. Времетраењето може да биде подолго во вашата земја. За повеќе информации, посетете ја нашата веб-страница.

- Треба да знаете дека некои од овие резервни делови се достапни само кај професионални сервисери, и дека не сите резервни делови се релевантни за сите модели.

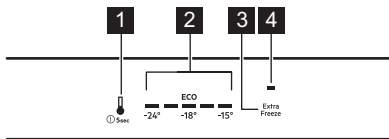
2.6 Расходување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во апаратот.
- Водовите за ладење и изолираните материјали на овој апарат се еколошки производи.
- Изолациската пена содржи запалив гас. Контактирајте со општинската власт за да добиете информации за правилно расходување на апаратот.
- Не оштетувајте го делот за ладење којшто се наоѓа во близина на разменуваачот на топлина.

3. КОНТРОЛНА ПЛОЧА



1. Копче за преградата на замрзнувачот
Копче Вклучено/Исклучено на апаратот
2. Показни светла за температура на замрзнувачот
3. Копче Frostmatic
4. Frostmatic Показна светилка

3.1 Вклучување

1. Ставете го приклучокот во сидниот штекер.
2. Притиснете и задржете го копчето Вклучено/Исклучено на апаратот.

Показните светла за температура ја покажува фабрички поставената стандардна температура.

3.2 Исклучување

1. Притиснете и задржете го копчето Вклучено/Исклучено на апаратот.

Показните светла за температура се исклучуваат.

2. Извадете го приклучокот за струја од штекерот.

3.3 Регулирање на температурата



Не може да се постави температурата кога е вклучена функцијата Frostmatic.

Поставете ја температурата на апаратот со допирање на копчето за преградата на замрзнувачот.

Показните светла за температура го покажуваат нивото на поставената температура.

Препорачаната поставена температура за преградата на замрзнувачот е -18°C . Показното светло ECO светнува кога е поставена препорачаната температура.

Опсегот на температурата може да варира меѓу -15°C и -24°C .



Поставената температура ќе биде достигната за 24 часа.

По прекин на напојувањето со електрична енергија, апаратот се враќа на поставените температури.

3.4 Функција Frostmatic

Функцијата Frostmatic се користи за предзамрзнување и брзо замрзнување во низа во преградата на замрзнувачот. Оваа функција го забрзува смрзнувањето свежа храна и, истовремено, ја штити храната што е веќе ставена внатре од несакано загревање.



За да замрзнете свежа храна, активирајте ја функцијата Frostmatic најмалку 24 часа пред да ја ставите храната за предзамрзнување.

За да ја вклучите функцијата Frostmatic притиснете го копчето Frostmatic. Светлото за Frostmatic се пали



Оваа функција се исклучува автоматски по најмногу 52 часа.

Функцијата може да се исклучи со притискање на копчето за преградата на замрзнувачот. Показателот Frostmatic ќе се изгасне.

3.5 Аларм за висока температура

Кога има зголемување на температурата во преградата за замрзнување (на пример поради претходен прекин на напојувањето со електрична енергија), првото, третото и петтото показно светло за температура на замрзнувачот трепкаат и звучниот сигнал е вклучен.

За да го исклучите алармот 1 час, притиснете го кое било копче. Звучниот сигнал се исклучува. Првото, третото и петтото показно светло на замрзнувачот светат постојано 5 секунди пред повторно да ја покажат температурата на замрзнувачот.

По еден час, алармот се рестартира додека не се обноват нормалните услови.

Доколку не притиснете ниту едно копче, звучниот сигнал се исклучува по околу еден час.

3.6 Аларм за отворена врата

Ако вратата на замрзнувачот се остави отворена околу 80 секунди, трепкаат показните светло за температурата на замрзнувачот и се огласува звучен сигнал.

За времетраењето на алармот, можете да го стишите звукот со притискање на кое било копче. Звукот се исклучува по околу 1 час.

Алармот се деактивира по затворањето на вратата.

4. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

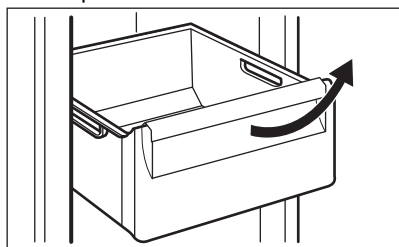
4.1 Вадење на полицы

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Двете горни прегради се ротирачки клапи со фиксирани стаклени полицы. Не ги отстранувајте бидејќи може да ги оштетите.

За вадење на фиоката од преградата:

1. Извлечете ја фиоката надвор додека не застане.
2. Кога сте стигнале на крајот од водилките, кренете го малку предниот дел од фиоката и извадете го од апаратот.



i

За да ја вратите фиоката назад во преградата, следете ги чекорите од горе по обратен редослед.

4.2 Замрзнување свежа хана

Преградата за замрзнување е соодветна за замрзнување свежа храна и за чување замрзната и длабоко замрзната храна долго време.

За да замрзнете свежа храна, вклучете ја функцијата Frostmatic барем 24 часа пред да ја ставите храната да се замрзне во преградата за замрзнување.

Чувајте ја свежата храна рамномерно распоредена во првата и втората преграда или фиока од горниот дел.

Максималната количина на храна што може да се замрзне без додавање друга свежа храна во период од 24 часа е

наведена на плочката со спецификации (етикета што се наоѓа во апаратот).

Кога ќе заврши замрзнувањето, апаратот автоматски се враќа на претходната поставка за температура (видете во „Функција Frostmatic“).

За повеќе информации, видете во „Совети за замрзнување“.

4.3 Складирање замрзната храна

По првото вклучување или по извесен период некористење, пред да ставите производи во преградата, оставете апаратот да работи барем 3 часа со вклучена Frostmatic функција.

Фиоките на замрзнувачот овозможуваат брзо и лесно наоѓање на пакетот храна што го барате.

Ако сакате да чувате големи количини на храна извадете ги сите фиоки и ставете ја храната на полиците.

Најмалата оддалеченост од вратата до храната треба да биде 15 mm.

ВНИМАНИЕ!

Во случај на случајно одмрзнување, на пример поради снемвање струја, ако немало струја подолго време од времето наведено на плочката со спецификации под „време на одржување“, одмрзнатата храна мора да се изеде брзо или да се зготви веднаш, потоа да се олади и потоа повторно да се замрзне. Погледнете во „Аларм за висока температура“.

4.4 Одмрзнување

Длабоко смрзнатата или смрзнатата храна, пред да се јаде, може да се одмрзне во фрижидерот или во пластична кеса под ладна вода.

Оваа операција зависи од расположливото време и од типот на храната. Мали парчиња може да се готват уште смрзнати.

4.5 Правење коцки мраз

Апаратот е опремен со еден или повеќе садови за правење коцки мраз.



Не користете метални алатки за вадење на садовите од замрзнувачот.

1. Наполнете ги овие садови со вода.
2. Ставете ги садовите за мраз во преградата за замрзнување.

5. СОВЕТИ И ПОМОШ

5.1 Совети за заштеда на енергија

- Внатрешната конфигурација на апаратот е онаа која обезбедува најефикасна употреба на енергија.
- Не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно.
- Колку е постудена поставката за температура, толку е повисока потрошувачката на енергија.
- Обезбедете добро проветрување. Не покривајте ги решетките или отворите за проветрување.
- Погрижете се прехранбените производи во апаратот да овозможуваат кружење на воздухот низ предвидените отвори во задниот внатрешен дел на апаратот.


5.2 Совети за замрзнување

- Активирајте ја функцијата Frostmatic најмалку 24 часа пред да ја ставите храната во преградата за замрзнување.
- Пред замрзнувањето, завиткајте ја и запечатете ја свежата храна во: алуминиумска фолија, пластична фолија или кеси, херметички садови со капак.
- За поефикасно замрзнување и одмрзнување поделете ја храната во мали порции.
- Се препорачува ставање етикети и датуми на целата замрзната храна. Тоа ќе помогне за идентификување на храната и за да се знае кога треба да се искористи пред да се расипе.
- Храната треба да е свежа пред да се замрзне за да се зачува добриот квалитет. Особено овошјето и зеленчукот треба да се замрзнат откако

ќе се наберат за да се зачуваат сите нивни хранливи материји.

- Не замрзнувајте шишиња или лименки со течности, особено пијалоци кои содржат јаглерод диоксид - може да експлодираат при замрзнувањето.
- Не ставајте топла храна во преградата за замрзнување. Изладете ја на собна температура пред да ја ставите во преградата.
- За да се избегне зголемување на температурата на веќе смрзнатата храна, не ја ставајте веќе смрзнатата храна директно до неа. Ставете храна на собна температура во делот на преградата за замрзнување кадешто нема замрзната храна.
- Немојте да јадите коцки мраз, мраз или лижавчиња мраз веднаш после вадење од замрзнувачот. Опасност од замрзнатини.
- Не замрзнувајте ја повторно одмрзнатата храна. Доколку храната се одмрзнала, згответе ја, изладете ја и потоа замрзнете ја.

5.3 Складирање замрзната храна

- Преградата за замрзнување е обележана со .
- Добра поставка на температурата што обезбедува зачувување на смрзнатите прехранбени производи е температура пониска или еднаква на -18 °C. Поставка за повисока температура во апаратот може да доведе до помала трајност.
- Целата преграда за замрзнување е погодна за чување замрзнати прехранбени производи.

- Оставете доволно простор околу храната за да овозможите слободно кружење на воздухот.
- За соодветно чување, видете ја етикетата на амбалажата на храната за да го видите рокот на употреба.
- Важно е да се завитка храната на таков начин што спречува влегување на вода, влажност или кондензација.

5.4 Совети за купување

По набавката на продукти:

- Уверете се дека амбалажата не е оштетена - храната може да се расипе. Ако амбалажата е надуена или влажна, храната можеби не била правилно чувана во оптимални услови и можеби веќе започнала да се одмрзнува.
- За да се ограничи процесот на одмрзнување, купувајте замрзнати работи на крајот на купувањето продукти и транспортирајте ги во термално или изолирано студено кесе.
- Веднаш откако ќе се вратите од продавницата, ставете ја замрзнатата храна во замрзнувачот.
- Доколку храната се одмрзнала дури и делумно, не ја замрзнувајте повторно. Консумирајте ја најбрзо што можете.
- Придржувајте се до рокот на траење и информациите за чување на амбалажата.

5.5 Рок на траење

Вид јадење	Рок на траење (месеци)
Леб	3
Овошје (освен агруми)	6 - 12
Зеленчук	8 - 10
Остатоци без месо	1 - 2
Млечни производи:	
Путер	6 - 9
Меко сирење (на пр. моцарела)	3 - 4
Тврдо сирење (на пр. пармезан, чедар)	6
Морска храна:	
Мрсна риба (на пр. лосос, скуша)	2 - 3
Посна риба (на пр. бакалар, риба-лист)	4 - 6 12
Шкампи	3 - 4
Излуштени школки и школки со оклоп	1 - 2
Готвена риба	
Месо:	
Живина	9 - 12
Говедско месо	6 - 12
Свинско	4 - 6
Јагнешко	6 - 9
Колбас	1 - 2
Шунка	1 - 2
Остатоци со месо	2 - 3

6. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за безбедност.

6.1 Чистење на внатрешноста

Пред првото користење на апаратот, внатрешноста и сите внатрешни додатоци треба да се измијат со млака вода и со неутрален сапун за да се отстрани миризбата на нов производ, а потоа добро да се исушат.

ВНИМАНИЕ!

Не користите детергенти, абразивни средства, средства за чистење со хлор или на база на масло затоа што може да ја оштетат политураата.

ВНИМАНИЕ!

Додатоците и деловите на апаратот не смеат да се мијат во машина за садови.

ВНИМАНИЕ!

Чистете ја контролната табла со мокра крпа. Не користете никаков детергент. По чистењето, избришете ја контролната табла со мека крпа.

6.2 Периодично чистење

Опремата треба да се чисти редовно:

1. Измијте ги внатрешноста и додатоците со млака вода и со неутрален сапун.
2. Редовно проверувајте ги заптивките на вратата и бришете ги за да бидат чисти и без остатоци од храна.
3. Исплакнете и избришете целосно.

6.3 Одмрзнување на замрзнувачот

Преградата за замрзнување нема мраз. Тоа значи дека не се формира мраз

додека работи, ниту на внатрешните сидови, ниту на храната.

6.4 Периоди на неработење

Кога апаратот не се користи подолго време, преземете ги следниве мерки за заштита:

1. Исклучете го апаратот од напојувањето со струја.
2. Извадете ја целата храна.
3. Исчистете го апаратот и сите додатоци.
4. Оставете ја вратата отворена за да спречите непријатни миризби.

7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за безбедност.

7.1 Што да се направи ако...

Проблем	Можна причина	Решение
Апаратот не функционира.	Апаратот е исклучен.	Вклучете го апаратот.
	Електричниот приклучок не е поврзан со штекерот за струја.	Правилно поврзете го приклучокот за струја со штекерот.
	Нема струја во штекерот.	Поврзете друг електричен апарат со штекерот. Јавете се на електричар.
Апаратот е бучен.	Апаратот не е соодветно потпрен.	Проверете дали апаратот стои стабилно.
Се вклучува звучен или визуелен аларм.	Машината е вклучена неодамна.	Видете во „Аларм за висока температура“ или во „Аларм за отворена врата“.
	Температурата на апаратот е превисока.	Видете во „Аларм за висока температура“ или во „Аларм за отворена врата“.
	Вратата е оставена отворена.	Затворете ја вратата.

Проблем	Можна причина	Решение
Компресорот континуирано работи.	Температурата е неточно поставена.	Видете во поглавјето „Контролна плоча“.
	Истовремено се внесени многу прехранбени производи.	Почекајте неколку часови и повторно проверете ја температурата.
	Собната температура е превисока.	Видете во поглавјето „Монтажа“.
	Производите ставени во апаратот биле многу топли.	Оставете ги прехранбените производи да се изладат до собна температура пред да ги зачувате.
	Вратата не е добро затворена.	Видете во делот „Затворање на вратата“.
	Вклучена е функцијата Frostmatic.	Видете во делот „Функција Frostmatic“.
Компресорот не започнува да работи веднаш по притискање на копчето „Frostmatic“, или после менување на температурата.	Компресорот почнува да работи по некое време.	Ова е нормално, не настанал дефект.
Вратата не е нивелирана и ѝ пречи на решетката за вентилација.	Апаратот не е нивелиран.	Видете во упатството за монтирање.
Вратата не се отвора лесно.	Сте се обиделе да ја отворите вратата веднаш по затворањето.	Почекајте неколку секунди меѓу затворањето и повторното отворање на вратата.
Има премногу слана и мраз.	Вратата не е добро затворена.	Видете во делот „Затворање на вратата“.
	Дихтунгот е деформиран или валкан.	Видете во делот „Затворање на вратата“.
	Прехранбените производи не се добро завиткани.	Завиткајте ги подобро.
	Температурата е неточно поставена.	Видете во поглавјето „Контролна плоча“.
	Апаратот е наполнет и е поставен на најниска температура.	Поставете повисока температура. Видете во поглавјето „Контролна плоча“.
	Температурата во апаратот е премногу ниска и собната температура е премногу висока.	Поставете повисока температура. Видете во поглавјето „Контролна плоча“.
Тече вода на подот.	Отворот за водата од топење не е поврзан со садот за испарување над компресорот.	Закачете го отворот за вода од топење со садот за испарување.

Проблем	Можна причина	Решение
Не може да се постави температурата.	Вклучена е Frostmatic функцијата.	Исклучете ја Frostmatic функцијата рачно, или почекајте додека функцијата не се деактивира автоматски за да ја поставите температурата. Видете во делот „Функција Frostmatic“.
Температурата на апаратот е прениска/превисока.	Температурата не е точно поставена.	Поставете повисока/пониска температура.
	Вратата не е добро затворена.	Видете во делот „Затворање на вратата“.
	Температурата на производите е превисока.	Оставете ги продуктите да се изладат до собна температура пред да ги складираате.
	Истовремено се внесени многу производи.	Ставајте помалку прехранбени производи истовремено.
	Вратата била отворена често.	Отворајте ја вратата само доколку е неопходно.
	Вклучена е функцијата Frostmatic.	Видете во делот „Функција Frostmatic“.
	Во апаратот не кружи студен воздух.	Погрижете се во апаратот да кружи студен воздух. Видете во поглавјето „Совети и помош“.
Трепка петтото показно светло за температура.	Проблем во комуникацијата.	Контактирајте со најблискиот овластен сервисен центар. Системот за разладување ќе продолжи да ги лади прехранбените производи, но нема да може да се постави температурата.
Трепка првото или второто показно светло за температура.	Проблем со сензорот за температура.	Контактирајте со најблискиот овластен сервисен центар. Системот за разладување ќе продолжи да ги лади прехранбените производи, но нема да може да се постави температурата.



Ако советот не доведе до саканиот резултат, јавете се во најблискиот овластен сервисен центар.

7.2 Затворање на вратата

1. Исчистете ги заптивките на вратата.

2. Доколку е потребно, прилагодете ја вратата. Видете во упатството за монтирање.
3. Доколку е потребно, заменете ги неисправните заптивки на вратата. Контактирајте со овластен сервисен центар.

8. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Техничките информации се наоѓаат на плочката со спецификации на внатрешната страна на апаратот и на етикетата за енергија.

На QR-кодот на енергетската етикета која е доставена со апаратот има интернет-врска која води до информациите поврзани со перформансите на апаратот во базата на податоци на EY EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со етикети за енергија). Чувајте ја енергетската етикета како прирачник заедно со корисничкото упатство и сите други документи испорачани со овој апарат.

Истите информации може да се најдат и во EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со етикети за енергија) на врската <https://eprel.ec.europa.eu> и името на моделот и бројот на производот што ќе ги најдете на плочката со спецификации на апаратот.


Одете на врската www.theenergylabel.eu за детални информации за етикетата за енергија.


9. ИНФОРМАЦИИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ

Монтажата и подготовката на апаратот за потврда EcoDesign треба да бидат усогласени со EN 62552 (EU). Потребите за проветрување, димензиите на отворот и минималните растојанија во задниот дел треба да бидат како што е наведено во

овој Прирачник за корисникот во „Монтажа“. Стапете во контакт со производителот за други дополнителни информации, вклучувајќи ги и плановите за полнење.

10. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги

апаратите озанчени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

aeg.com

222383110-B-322024



CE